Ն. 4140 — 1899 ՓԵՏՐՎԱՐ 11 ԲԻՆՃԵՆՊԻՀ — 1316 ՇԵՎՎԱԼ 12 — ՕՆ ՊԷՇԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԿՈՊԵՔ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻՍԻԿԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

20 ԿՈՊԵՔ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆՔԱԼԱՐԸ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՍՊԱՄՈՒՆ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹՈՒՐՔԻԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջխախէ 20 ղրուշան

صاحب امتياز: ميرزه شريف

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷՄԱ

مدير مسؤول

ԴԻՒՂԱՆՔ ԳԻՆՔԱԼԱՐԸ

Լոնդոն, Հիւսիսի վէճերի առիթով	ղր.	5	
Գիւնհիւ առիթով	11ի 10ք.	հա.	» 3

Մէկ-սահ՝ նոր-գիրայա տարի պէտքէր մէջճանէն գրպարկ օլընանագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իստէ օլունմայանագ

Իտարէխանէսի Սիրամարօյա Գրագր Ալի Հատատէսինէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մարգարանան տարը։ Քեանգիքի մէվասա հագգընա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլի

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԳԻՒՆԼԻՒԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բուսիա խարիճէյէ նազբրը գօնթ Մուրավիէֆ՝ Թէրքը սիւռ գօնֆէրանսընընն՝ Հօլանտանընն բայիթախը օլան Լա-Հէյ շէհրինէ թօրլանճաղընը՝ Բէթէրսպուրկտաքի սէֆիրլէրէ թէպլիղ իթմիշ տիր։ Գօնֆէրանսընն թարիխը ինթիմար գարարլաշտրըրլըգտան սոնրա, Հօլանտա փիքիմէթի տէվլէթլէրէ գաթի պիրէր տավէթնամէ կէօնտէրէճէք տիր։

—

Ֆրանսա բէյսսէթը ճիւմհուրընա ինթիսապ օլընան Մ. Լուպէնին՝ Գօնկրէ մէճլիսինէ 824 բէյտէն 483 բէյ գազանտրը մալիւմ տիր։

Գագր գալան բէյլէրէն ատ Մ. Մ. Մէլին՝ 279, Գավէնեագ՝ 23, Տէշանէլ՝ 10, Նարլ Տիբիւի՝ 8, Մօնթէյլ՝ 4, Բօշֆոր՝ 2, Գատիւէլ, տը Մէօն վէ Թիւլ՝ պիրէր բէյ գազանմըշլար տըր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Հայտար Բաշա ըրլթըմ վէ լիմանընն եարբլյմար իմթիյազընը ալան Անատօլու շըմէնտրքէր գումբանեասը՝ Պէրլինտէքի Ցայշ Պանգ պանգասընընն միւտիրի իլէ միւզաքէրաթա կիրիշտիկի կիպի, Քիէլ վէ Համպուրկտան միւհէնտիս վէ ալէթ ու էտէվաթ ճէլլինէ տախի Թէշէպպիւս էյլէմիշ տիր։ Լիման վէ ըրլթըմ իլէ պէրապէր, մէզքիւր գումբանեասընն եարանը անթրբրօպարա գօնըլճաղ հէյան Թիւճարիյէտէն ալընճաղ իճրաթին եարբսը՝ Ռուսսմաթ էմանէթինէ վերիլէճէք տիր։

—Զարշուն Քէպիր ինշաաթը մէսարիֆինի թէտգիգ իթմէք իչիւն թիճարէթ նազբրը տէվ. Զիհնի բաշա հազրէթլէրինին թահթը բիյասէթինէ օյարագ թիճարէթ միւտիրը ումումիսի մուավինի սաա. Սուպհի պէյ հազրէթլէրիյլէ թուրուգ ու մէսապիր միւտիր մուավինի Ասլանեան Գէորգ էֆ., երքանը հարպ գայմագամը Ֆախրի պէյ վէ մուհասէպէ գալէմի միւտիր մուավինի Հիւսնի էֆ. տէն միրէքքէպ պուլընան գօմիսիօն՝ կէչէն բաշար երթէսի կիւնիւ պիրինի տէֆա օլարագ ագաը իճթիմա էյլէմիշ տիր։

—Դալաթասա Գրէտի Լիոնէ Պանգասընն պուլընտրդը պինանընն սահիպի Հալաճեան Բարսեղ էֆ. իլէ Ըրլթըմգումբանեասը արասընա, եվվէլճէ էֆ.ի մումաթէյէ Թարաֆընան ռուխսաթը ըէսմիյէ իլէ մէզքիւր պինա էօնիւնէ տէնիզտէն օտուրբլան ըրլթըմ հագգընա զուհուր իտէն իխթիլաֆ իւզերինէ իգամէ օլունան վէ պիտայէթէն վէ խթինֆէն վէ Թէմէթիզէն մէզքիւր գումբանեա ալէյհինէ գարարլաշտավ՝ աթիրէն պա իրատէի Մէհիյ Մէճլիսը Մախսուսը Վիւքլասա Թէտգիգ օլունըպ, գումբանեա Թարաֆընան վէրիլէն Թասհիհը գարար խթիտասընա եէնէ Մահքէմէի Թէմէիզճէ պագրըմասընա գարար վերիլէրէք, քէյֆիյէթ մահքէմէի միւշարէյէհայա իտտէ օլունմըշ տըր։

—Շիրքէթը Խայրիյէ վաբօրլարը իւզերինին Թէնզիլի՝ պագր հիսէտարլարընա խօշ կէօրիւնմէյօր իտիլ։ Հաթթա իւճբէթլէր Թէնզիլ խիլիր իսէ, հիսսէ սէնէտտարընն գէյմէթի տէ տիւշէրէք, հիսսէտարլարը ֆէվգէլատէ զարարա օղրայճաղլարընան՝ շու իւճբէթ Թէնզիլի միւթէտիյաթընա՝ պագր Թարաֆլարտան գարշը կէնիտիկի իշէտիլմէյ տիր։ Սըրֆ քէնտի մէնֆաաթլարընը կէօզէտէնլէր ինսաֆ իթսէլէր տէ՝ պիր ազ տա մէնաֆիի ումումիյէյի տիւշիւնսէլէր՝ բէք էյի օլուր զանն իտէրիզ։

—Կէչէն ճումա կիւնիւ Իզմիրէ եէթիշէն մուհաճիրլէրտէն Հասան իսմինտէ պիրինին էշեաբ արասընա պուլընան պիր սանարգ մուայէնէ իտիլտիքտէ, իչի իքի գաթը օլտուղը անլաշըլմըշ վէ ինչինտէ պագը մէմնու էշեա պուլընմաղլա, մէրգումմ՝ Թահթը Թէվգիֆէ ալընմըշ տըր։

—Կէօմրիւք համմալլարը՝ Շէհր Էմանէթի Թարաֆընան Թաստիգլի նագլիյէ իւճբէթինտէն ֆազլա բարա խութէյէրէք Թիճճար մալլարընը եաղմուրընն ալթընտա պրագմագտա օլտուգլարընան, պագը Թիճճարլար՝ ահտ օլան տարէյէ միւրաճաաթ իտէճէքլէր տիր։

—Մ. Ապէտէք նամ զաթ՝ Իզմիրտէն Զէշմէյէ գատար պիր Թըրամվայ խաթթը ինչասը իչիւն պիր խութիտա Թագտիմ իթտիկի կիպի, Մ. Նիգօլահիի վէ Մ. Նիգօլա վէ սահիբտէն միւրէքքէպ պիր հէյէթ տախի եէնէ Իզմիրտէն Բարսայա գատար պիր Թրամվայ ինչասը իչիւն իմթիյազ Թալէպ իթմիշ տիր։ Մէզքիւր խութիտալար՝ նաֆիա նէզարէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Բէթէրսպուրկ սէֆարէթի աթաշէ միլիթէր մուավինի գօլաղասը էնվէր պէյին մէմուրիյէթի՝ աթաշէ միլիթէրլիկէ Թէրքի պույրըլմըշ տըր։

—Պիր Թապուր բիյատէ ասքէրի՝ Իւսքիւպտէն Տէպրէյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Իւսքիւպ Պուլկար աճէնթէսի Մ. Բիսօֆ՝ պագը Թալիմաթ վերմէք իչիւն Սօֆիայա ճէլպ օլընմըշ տըր։

—Պէլոս-Էսոլան նամ Ինկիլիզ վաբօրը՝ Էպուսսպաբը գուրպինտէ պաթմըշ տըր։ Թայֆիքէլէրին գուրթըլտրգլարընա տիր մալիւմաթ եօգ տըր։

—Պու կիւն Բարիզտէ Մ. Ֆէլիքս Ֆոուրն ճէնազէ ալայը իճրա օլունտրըղընտան, Պէյօղլունտա Սէնթ Էսբրի քիլիսէսինտէ պիր այնին ռուհանի իճրա օլունմագտա օլուպ, Թաֆսիլաթընը եարընքի նիսսէսիմիզտէ տէրճ մուգարբէր տիր։

Պէյօղլունտա Պոն Մարշէ մաղազասը՝ մաթէմ ալամէթի օլարագ պու կիւն էօյլէնտէն 3 սաաթ էվվէլ գարանմըշ տըր։ Ֆրանսա սէֆարէթխանէսի վէ սաիր Ֆրանսըզ միէսսասաթը մաթէմ ալէամէթի օլարագ պայրագլարընը եարը չէքմիշլէրտիր։

Սօսիէթէ Միզիգալ՝ Մ. Ֆէլիքս Ֆոուրն վէֆաթընտան սօլայը Իւնիօն Ֆրանսէզտէ վերտիկի գօնսէրլէրի Թաթիլ իթմիշ տիր։

—Իթալիանընն Միլանօ չէհրինէն Սէլանիքտէ Ճիվանի Մարօգ նամընա միւրուտ խուպ, իճրա օլունան Թահլիլ (անալիզ) նէթիճէսինտէ գարըշըգ օլտուղը անլաշըլմըշ վէ սահիպլինին իթիրազը իւզերինէ Մէքթէպը Թըպպիյէճէ մուայէնէ իտիլէրէք մախսուս օլտուղը գաթիէն Թէպէյյուն իթմիշ օլան ալֆարէ գը էնինին Իթալիայա կէրի կէօնտէրիլմէսի իչիւն կէօմրիւք Թարաֆընան քէֆալէթ Թալէպ իտիլմէքտէ օլարընընան, վէ պու իսէ մուղայիրը նիզամ պուլընտրընտան պահանա, մէզքիւր էնինին պիր ան էվվէլ Իթալիայա կէրի կէօնտէրիլմէսի՝ Իթալիա սէֆարէթինճէ պա Թագրիր Խարիճէյէ նէզարէթինտէն իլթիմաս օլընմըշ տըր։

Իգոամ տախի պու հավատիսի եազարագ, մախսուսէ էճզաի Թըպպիյէ կէլտիկի մահալլէ կէօնտէրիլտիկինտէ սահիպլէրինին Թէէմինաթը գավիյէ վերմէսի ուսուլտէն օլտուղընը պէյան իտիյօր։

—ՄօնթէՒէօրիւն պէյանընա կէօրէ, Կիրիա մէթրօբօլիտի՝ մէմուրիյէթինին Թաստիգի իչիւն իճրասը Թալէպ օլընան պագը մուամէլաթը ըէսմիյէտէն տօլայը Բուսիա Բաթրիգխանէսինէ շիքայէթ իթմիշ տիր։

—Անատօլու շըմէնտրքէր գումբանեասը միւտիրիյէթ հէյէթի ըէիսի Մ. Զանտէր՝ Ցէրսատէթ իլէ Քէօսթէնճէ արասընտա տէնիզ ալթընտան Թէլէկրաֆ գապլօսընը գօյմագ վէ իշլէթմէք իմթիյազընը գաթի սուրէթտէ ալմըշտըր։

—Դալիմնօս լիմանընտա 1200 գըյէ գաչագ Թիթիւն իլէ պէրապէր 3 գաչագճը Թուբուլարագ, Գուրճի գումբանեասընընն Սոֆըշ վաբօրըյլա Իզմիրէ կէօթիւրիլմիշլէր տիր։

—Կէչէն հոկտեմբերին 1նճի կէճէսի Խասքէօյտէ Թէրզի Ավրամը գաթլ իթմիշ օլան մէյխանէճի խաիմ՝ տիւն ճինայէթ մահքէմէսինտէ 15 սէնէ քիւրէք ճէզասընա մահքիմ օլմուշ տըր։

—Կէչէն սեպտեմբերին 17նճի կիւնիւ Պէյօղլընտա Ֆիւրուզ Աղատա պիր խանէտէ Ապահիլ Վահիտ էֆ.յի գելընճլա էօլտիւրմիշ վէ Հասան էֆ. իլէ Հիւսէյին աղայը եարալամըշ օլան Միրզա Մէհմէտ պէյին էվրագը Թահգիգիյէսի Մահքէմէի ճինայէթէ կէօնտէրիլմիշ օլուպ, մէրգումմ՝ եազընտա մուհաքէմէ իտիլէճէք տիր։

—Իգոամ կազէթասը՝ պիր վագրթատան պէրու Սօֆիա բիյանգասընն չէհրիմիզտէն պիր չօգ բարարար կէօթիւրտիկինի վէ պու բիյանգասընն էսասըզ պիր չէյ օլտուղընը եազարը, վէ էհալիյի սագրնարրարը հալաչ, տիւնքիՍէրվէլ՝ սան տէֆա չէքիլէն Սօֆիա բիանգասընն պիր գըսմընը, եանի 15,000 ֆրանգը Տէրսատէթ Պուլկար գաբու քէհեասընն զէվմէսի, վէ Թաշճեան Միսակ էֆ.ինին տէ 1500 ֆրանգ գազանտրզընը եազը յօր։

—Մըսրը Խըտիվիյէթի՝ միւխթէլիթ մահքէմէյէ ահտ պիր չօգ միւհիմմ մատտէյէրի գապուլ խուպ, իքինճի գօմիսիօնն Թէրթիպ իթտիկի 11նճի մատտէյէ տախի մուվաֆգագաթ իթմիշ տիր։ Անանիմ չիրքէթլէրէ միւթէալլիգ տավալար՝ միւխթէլիթ մահքէմէլէրտէ պագըլաճագ իսէտէ, Խըտիվիյէթը Մըսրէյ՝ տահիրէիս անիյէյէ, չըմէնտրքէրլէ, վէ Իսքէնտերիյէ պէլէտիյէսինէ միւթէալլիգ տավալարընն միւսթէանա Թուռումասընը Թալէպ իտիյօր։ Էկէր պու Թալէպ գապուլ օլունըրսա, պիր սէնէնին խիթամընտա Մըսրը Խըտիվիյէթի՝ միւխթէլիթ մահքէմէնին տահա 5 սէնէ Թէմտիտինի Թէքլիֆ իտէճէք տիր։

—Աթինա Օսմանը սէֆարէթի պաշ քէաթիպի Զէյա պէյ իլէ քեաթիպլէրինտէն Մինա Համատօրուլ էֆ.՝ չէհրիմիզ կէլմիշլէր տիր։

—Անգաբէ վիլայէթի վերկի պագայասընն Թահսիլինէ Մէճլիսը Մալիյէ ազասընտան սաա. Էտհեմ պէյ Թային օլունըպ, տիւն էնգարէյէ կիթմիշ տիր։

—Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գօնօթան՝ պու հաֆթա Ֆրանսայա կիտէճէք տիր։

—Այտրն չըմէնտրքէր խաթթընն խիթամ պուլան պագը՝ գրամվայրընը գապուլ իթմէք իւզրէ մահալը մէզքիւրէ պիր գօմիսիօնը մախսուս կէօնտէրիլէճէք տիր։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Շեմախէ գատար Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ տաինէրը վէքիլէրի Թարաֆընան նէօվպէթէ խֆա իտիլմէքտէ օլան Տույունը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսի ըիյասէթինին՝ Ալէման տաինէրի վէքիլէրի Թարաֆընան տախի խֆա իտիլմէսի մէսէլէսինին՝ ահտ օլան տարէյի իշղալ իտիյօր։

Ախիրէն Ալէման տաինէրը վէքիլի Մ. Լինտաու Թարաֆընան Թէրթիպ իտիլէն պիր սաթաթիթգաէն անլաշըլտրղընա կէօրէ, Տույունը Ումումիյէ Թավիլիթընն պէօյիւք գրսմը՝ Ֆրանսըզ, Պէլճիգա վէ Ալէման տաինէր էլինտէ պուլընմագտա, վէ պինաէնալէյհ ըիյասէթ՝ նէօվպէթէ Ֆրանսըզ վէ Ալէման տաինէր վէքիլէրինէ տիւշմէքտէ տիր։ Պունընլա պէրապէր Տէրսատէթ Ինկիլիզ Թիճարէթ Օտասը Թարաֆընան նէյշը օլընան պիր բարբարթօյա նազարէն, Թահվիլաթընն Թագրիպա 100ա 60ը Ինկիլիզ վէ Հօլանտալը տաինէր էլինտէ պուլընմագտա օլտուղընտան, դեկտ. 8 Թարիխի էմրնամէնին ահքէամընը Թէպտիլէ մահալ եօգ տըր։

Պու մէսէլէնին Թէտգիգի՝ Տույունը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսի ազասընտան Մ. Կասթօն Օգուսօ իլէ մարքի Կուլիչէվսկիյէ հէվալէ օլընմըշ տըր։ Իթալիալը տաինէր վէքիլի՝ ըիյասէթին նէօվպէթէ պիրթիւն վէքիլէրէ չումուլի օլմասընը Թէքլիֆ իտէյօր։ Պու սուրէթը Թէսվիյէ՝ մէրի օլան նիզամնամէ ահքէամընա մուխալիֆ օլուպ, մէճլիսը իտարէնին խֆաի վազիֆէթիմէսինտէ պագը գարըշըգլարընա սէպպիյէթ վերէպիլիր։

—Գօմանտան Մ. Պէրժէնին տէլալէթի իւզերինէ, Իւնիօն սիկուրթա գումբանեասընը Տէրսատէթ ճէնէրէսի Գայսէրեան Սիմոն էֆ. Տույունը Ումումիյէ մէմուրլարընը սիկուրթայա գօյմագ իւզրէ պագը միսահտ չարթլար տէրմէյան իթմիշ իտի։ Մէսէլէ Թէտգիգ վէ միւզաքէրէ օլընտրգտան սոնրա, Տույունը Ումումիյէ Թէգահիտ վէ էգօնօմի սանտրգլարը նիզամաթընն կէլէճէք մարտտան իթիպարէն Թէպտիլ օլընմասընա գարար վերիլմիշ տիր։ Թարիխը մէզքիւրտէն իթիբարէն Իւնիօն սիկուրթա գումբանեասընն սիկուրթա ուսուլի՝ մէզգրի իճրայէ գօնուլմագ տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Ռէյթի չիրքէթինին յունվար սաթրը՝ 134,000 լիրաի Օսմանիյէ պալիղ օլմուշ տըր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Ֆրանսա բէյսը ճիւմհուրը սապրգ միւթէվէֆա Մ. Ֆէլիքս Ֆոուրն խսթիրահաթը բուհը իչիւն պու կիւն Պէյօղլունտա Սէնթ-Էսբրի քիլիսէսինտէ իճրա օլունաճագ այինը ռուհանիտ, Բաթրիգ Ամեն. Ֆ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի Թաղաֆընան վէքիլի ճէվահիրճեան Գեր. Ֆ. Գաբրիէլ Սրբազան իլէ Խալէմքեարեան Գեր. Ֆ. Գնել վարդապետ, վէ Քաղ. Ժողով ազասընտան Զայեան սաաա. Իլիաս էֆ. հազրէթլէրի իլէ Եուսուֆեան իղզ. Տիգրան էֆ. հազըր պուլընաճագար տըր։

—

Էրզրումտաքի Սանասարեան մէքթէպի խնամակալութիւնը տիւն Պէյօղլունտա Մ. Երրորդութիւն քիլիսէսի Թաղ. Խորհրդարանընտա Բաթրիւ Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը Թահթընտա հաֆթագ իճթիմարը ագտ իտէրէք, մէքթէպը մէզքիւրէ ահտ էմլաք ու ազարաթ մէսէլէլէրի հագգընա իճրայի միւզաքէրաթ էյլէմիշ տիր։

—

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ մայէթինտէ Բաթրիգխանէ գարու քէհեասը Ցէր ներսէսեան Տիգրան էֆ. պուլընարը հալաչ, Շէհր էմինի տէվ. Բրտվան բաշա հազրէթլէրիյլէ պէրապէր տիւն Օրթաքէօյէ ազիմէթ իտէրէք, մահալլի գատիմ գապրիսթանը մէսէլէսինին Թէսվիյէսի իչիւն բաշի միւշարէէյէ մահալինտէ Թահգիգաթ էճրա իթմիշ տիր։

—

Խաուն փողովին գարարլաշարը՝ Ազգ Թարգտա Մըսրը Առաջնորդընն ինթիխապը իճրա օլունմագ իչիւն լազըմ կէլէն Թայիմաթ՝ Բաթրիգխանէ Թարաֆընան մահալլի Առաջն. Ցեղապահը Փափազեան Գեր. Ֆ. Յակոբ Աշոտ Սրբազան իլէ Վարչութիւն հէյէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ էլան Անթապտա պուլընան Սղերդ Առաջն. Ցեղապահը Ֆ. Փաուէն վարդապետ պիր Թէլէկրաֆ չէքէրէք, սէրիան մահալը մէմուրիյէթինէ կիթմէսինի էմր իթմիշ, վէ օրատա մէմուրիյէթինէ միւթալլիգ էվրագը ախզ իտէճէկինի իշար էյլէմիշ տիր։

—

Ալէքսէճեան Գեր. Ֆ. Գրիգորիս Սրբազան՝ էվվէլքի կիւն Վանտաքի Թէպտիլը մէկհէպ մէսէլէլէրի հագգընա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի իլէ պիր միւզաքէրէ իճրա իթմիշ, վէ էֆքեար ու միւթալէաթը մախսուսէսինի արզ էյլէմիշ տիր։

—

Լիմ վէ կտուց Անապատալար Փոխ Վանահայրը Գեր. Ֆ. Յովսէփ Սրբազան՝ քիլիսէ քիթապլարը իլէ էլպիսէի ըուհանիյէ Թալէպ իթմիշ օլտուղընան, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ Թալէպ օլընան իչպու քիթապ վէ էլպիսէլէրին սէրիան իրսալինի լազըմ կէլէնլէրէ Թասվիյէ իթմիշ տիր։

—

Ցնտես. Խորհուրդ՝ էվվէլքի կիւնքի իճթիմարընա, Բաթրիգխանէ պիւտժէսինտէ իճրասը Քաղ. Ժողով Թաթրաֆընան գարարլաշարըրլան Թաատիլաթ հագգընա պիր միւզաքէրէ իճրա իթմիշ տիր։ Մէզքիւր Խորհուրդ՝ կէչէն սէնէ Բաթրիգխանէ մէմուրիյինին մաաշաթը պիր սէնէ իչիւն 100ա 10 Թէնգիհ իթմիշ իտի. պու սէնէ իսէ Ցնտես. Խորհուրդ՝ մէզքիւր պիւտժէտէ մէմուրիյին մաաշաթընը մրգտարը սապրգընա իպլալ իթմիշ տիր. զիրա Թէնգիհաթը մէզքիւրէ՝ պիր սէնէ իճրա իտիլմիշ օլուպ, Քաղ. Ժողով տախի՝ Թէնգիհաթը լազըմէյի տիկէր սուրէթլէ իճրա իտէրէք, մէսարիֆաթը տահա նիզամը պիր սուրէթէ վազ իթմէսինի մէզքիւր Խորհուրդա Թավսիյէ իթմիշ իտի։ Ցնտես. Խորհուրդ՝ իճթիմար մէզքիւրտէ պու մէսէլէ իլէ մէշղուլ օլուպ, տիկէր հիշ պիր մէսարիֆի տէ Թէնգիհ ու Թէնզիլ իթմէք միւմքին օլմասընընը նազարը տիգգաթա ալարագ, ենեն եալընըզ մէմուրիյին մաաշաթընն Թէնգիհի միւմքին օլտուղընը Քաղ. Ժողով եազմագա գարար վերմիշ տիր։

—

Էրզրումտաքի Դերճակեան Ցարսէն քէնյ.՝ Բաթրիգխանէ Թարաֆընան իտիլէն Թավսիյէ մուճիպճէ, Ֆիլիպէ քիլիսէսինտէ վուգու պուլան միւնասէպէթսիզ վուգու Թահգիգ իթմէք իւզրէ օլ Թարաֆա կէթմիշ օլմազլա, պու քէրրէ իքմալը վազիֆէ իտէրէք, բաբօրթօսընը Բաթրիգխանէյէ կէօն տերմիշ, վէ քէնտիսի տէ էտիրնէյէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—

Ս. Փրկիչ խասթախանէսի տախիլի ախբրպպասընան Ցօգթ. Մութաֆեան էֆ. փեար. 2 Թարիխյէ մէմուրիյէթինտէն իսթիֆա իթմիշ տիր։

—

Ս. Երուսաղէմ Լուսաբարապետի Խապաեան Գեր. Ֆ. Սահակ Սրբազան՝ Ս. Էջմիածինտէ պասըլան «Սակրատ» էսէրի Ս. Երուսաղէմ Թանգարանընտա պուլընան էլ եազըսը իլէ Թաթպիգ իտէրէք 95 սահիֆէտէն իսարէթ պիր քիսալէ գալէմէ ալըպ նէշր իթմիշ տիր։

Թարիխ վէ լեսան նազարըյլա զայէթ միւհիմմ օլան պու էսէրին տիգգաթլա օգունանագը չիւսէհսիզ տիր։ Միւէլլիֆի պիր խայլի էմէք սարֆը իլէ մէգգիւր էլ եազըյը սալը իլէ Թաթպիգ էյլէտիկինտէն, զայբէթի հէր վէճհէյէ չայանը Թագտիր տիր։

—

Ադրէվէրի՝ նամ Բումանիա կազէթասընան նագլէն տիւնքի Սէրվէրն կազէթասընտա օգունմըշ տըր։

«Եաշան իչար օլունտրըղնա կէօրէ, մահալլի բօլիսի՝ Բումանիա բէյսը վիքէլասընընն էմրի իլէ, ախիրէն չէհրը մէզքիւրէ միւվասէլէթ իտէն պիր էրմենի Եպիսկոպոսընը իիսը սաֆթիմիշ տիր։»

—

Պէյօղլունտան Թարաֆըմըզա եազըյը յօր։

Զեր երեկուան Թերթին ազգ. լրոց մէջ, գրուած էր Թէ, Կրօն. Ժողովը լսելով Բերայի քահանայից խնդիրը, որոշեց ազգարարել իրենց որ Թաղ. Խորհրդոյ հետ համախորհուրդ ներկայացնեն իրենց առաջարկութիւնը։

Կարծեմ Թէ սխալ հաղորդուեր է Ձեզ այս լուրը, վասնզի Բերայի քահանայք որ եւ է առաջարկութիւն չունեն Կրօն. Ժողովոյ։ Թաղ. Խորհուրդն է որ առաջարկած է դրսէն քահանայ մը Բերայի քահանայից կարգը անցուցեալ առանց հաճութեան քահանայից։

11 փետր. 99 * * *

ՃԷՐԻՒԷԼ ՇԱՐԳԻՅԷ

Պէյօղլու քիլիսէսի քահանայքը Թարաֆընան Կրօն. Ժողովա պիր վարագա կէօնտէրիլտիկի՝ պիղմէնէ պէրապէր տիկէր իքի կազէթա տախի եազմըշ իտի։ Մինի մէճլիսլէրին գարարլարը Դիւանլարտան ըէսմէն ալընտրըղը կիպի, սօն Կրօն. Ժողովը գարարլարը տա Կրօն. Դիւանտան ալընմըշ իտի։

Հալ պու քի, սօն իճթիմարն գարարլարը՝ հէր կազէթատա այրը այրը Թարզ ու մէալլէրտէ եազըլտըղը՝ հագիգաթէն չայանը տիգգաթ վէ Թէաճճիւպ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բէրլէպոպոլ 22 փետր.—Բուսիա Զարը իւլէ կրանտիւգլէր՝ եարընն միւթէվէֆա Մ. Ֆէլիքս Ֆոուրն զիքրը հէմիլի իչիւն իճրա օլընաճագ ճէնազէ այինինտէ հազրը պուլընաճագլար տըր։

Վիէննա 22 փետր.—Մ. Գօլման տը Զէլ՝ եէնի գապինէթօնընն Թէչիլի իչիւն պու կիւն սէրպէսթի ֆրգասընընն նուֆուզը ազասրյա իճրաի միւզաքէրէ էյլէմիշ տիր։

Բուդէ 22 փետր.—Բէյսը ճէտիտ Մ. Լուպէ՝ Մ. Ֆէլիքս Ֆոուրն ճէնազէ այայընտա հազրը պուլընաճագ տըր։ Պիր կէօնա նիւմայիշ վուգու պուլմամագ իչիւն միւսիսիր Թէատպիրը ինգիլաթէյէ իթթիխազ օլընաճագ տըր։

Բարիզ կազէթալարընընն բէք չօղը՝ եէնի բէյսը ճիւմհուրը պէյաննամէսինի մէհմ ու սէնա խախյօրլար։

ԿԱՋԷԹԱՄՈՂՔ ՕԳՈՒՏԱՆԼԱՐԱ

ՍՈՒՀՈՒԼԷԹ

օրմագ իւզրէ, ապօնրման իւճրէթի պէր վէճճը աթի թէնզիլ խիլմիշ տիր.

Տէրսաադէր էլ-Հ

Պիր սէնէլիք	140 ղշ.
Ալթը այլըգ	70 »
Իւշ այլըգ	40 »

Թաղրա էլ-Հ

Բօսթա իւճրէթի պիղէ ախաչ օրմագ իւզրէ

Պիր սէնէլիք	150 ղշ.
Ալթը այլըգ	80 »
Իւշ այլըգ	45 »

Բօսթա 19 ղշ. լըգ բուլը 20 ղշ. ա գապուլ օլունմայրզա 19 ղշ. ա գապուլ օլունը։

1897-98 ՏԷ

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԻ ՕՍՄԱՆԻՅԻ ԻՏԱՐԷՍԻ

Տույունը Ումումիյէ իտարէսինին նէյզը էթտիկի ճէտվէլին՝ վարիտաթը թաֆսիլաթը հագգընտաքի գըսմընը թէտգըգ էթտիկիմիզ սըրատա, պիլնատա մէվատը աթիյէ տիգգաթըմըզը ճէլզ էյլէմէքտէ տիր.

1. Թուզ հասըլաթը 1897-98 սէնէսի զարֆընտա (պիր սէնէ էվվէլինտէն 2223 լ. 0.91 ղրշ. էքսիք իլէ) լ. 0. 784,779-44յա պալիզ օրմուշ տըր. պու նօգսան՝ պալըճա նագդիյէ մէսարիֆինին արթմասընտան իլերի կէլմիշ տիր։

1897-98 սէնէսի զարֆընտա տախիլէն տարֆ վէ մէմալիքը էճնէպիյէյէ իխրաճ օլունան Թուզ 244 միլիոն 275,804 քիլօ տըր։ Իխրաճաթ՝ մահալը աթիյէյէ վուգու պուլմուշ տըր.

	Քիլօ
Ռումէլիի Շարգի	3,162,000
Պուլկարիսթան լիմանլարը	7,447,645
Սրպիսթան	1,619,850
Հինտիսթան	29,698,442
	41,927,937

Պու իխրաճաթ եիւզիւնտէն Տույունը Ումումիյէ իտարէսինին իսթիֆատէսի 16,447 լ. 0. 20 ղշ.լըգ պիր եէքիւն թէչքիլ էթմէքտէ տիր։

2. Զէճբիյէ (դ-սէէրմ) հասըլաթը 261,282 լ. 0. 92 ղշ.ա պալիզ օրմուշ տըր։ Պու մէպլաղը՝ պիր սէնէ էվվէլինէ նիսպէթլէ 48 լիրա 17 ղշ. ֆազլասը վար տըր։

Եէրլի չարապ իմալաթը 1897-98 սէնէսի զարֆընտա 117,903,124 քիլօկրամա պալիզ օրմուշ տըր. բագը իսէ՝ 7,934,741 քիլօ տըր. նասրլի կէօրիւնիյօր տիւնեալարը սերիսչ էթմէկէ քեաֆի միգտա՛ըլար. Պէրէքէթ վէրսին քի՝ պունըն քեաֆֆէսինի քէնտիմիզէ սագլամայըպ, պիր միգտարընը իխրաճ իտիյօրզը։ 1897-98 սէնէսի զարֆընտա 11,984,550 քիլօ չարապ վէ 118,500 քիլօ տիկէր միւսքիրաթ իխրաճ օլունմըշ տըր։

Շարապ իխրաճաթը էն զիյատէ Ֆրանսայա վուգու պուլմագտա տըր քի՝ օրայա կէօնտէրիլէն չարապլար 7,839,900 քիլօ տըր. իթալիայա տա՝ 7,567,600 քիլօ չարապ իրսալ օլունմագտա տըր. իւչունճի կէլէն մահալլ՝ Խրտիվէյէթը Մըսրիյէ օլուպ՝ օրայա 1,393,000 քիլօ կէօնտէրիլիյօր. տիկէր եէրլէրէ պունլարտան ազ իրսալ օլունմագտա տըր. էզճումլէ՝ Ինկիլթէրանը պիղտէն ալտըղը չարապ՝ անճագ 43,930 քիլօ տըր։

Մալիմ տիր քի՝ կէրէք չարապ վէ կէրէք բագը իմալաթընտա խթիմալ օլընմագ, վէ կէրէք տիկէր սուրէթլէրտէ սարֆ իտիլմէք իւզրէ մէմլէքէթիմիզէ պիր խայլի էճնէպի իսրիրթօսը իտիալ իտիլմէքտէ տիր. պու իսրիրթօնրն մըգտարը տա՝ 1897-98 սէնէսի զարֆընտա՝ պիր սէնէ էվվէլինտէն 1,329,517 քիլօ ֆազլա իլէ՝ 10,757,028 քիլօյա պալիզ օլմուշ տըր։

Մէմլէքէթ տախիլինտէ իմալ օլընան պիրա 1,477,815 քիլօյա պալիզ օրմուշ, վէ Տույունը Ումումիյէ իտարէսի պու եէրզտէն 2422 լ. 0. 09 ղշ. հասըլաթ ալմըշ տըր։

3. Տամղա (Բաղ) հասըլաթը՝ սաթըճըլարա վէրիլէն ոգօնրօ հիսապա տախիլ օրմայարագ 201,774 լ. 0. 08 ղշ. տըր. պու եէքիւն պիր սէնէ էվվէլինտէն 6,167 լ. 0. 17 ղշ. նօգսան տըր։

4. Պալըգխանէ հասըլաթը 42,865 լիրա 37 տիր. պունտա տա պիր սէնէ էվվէլինէ նիսպէթլէ 4966 լ. 0. 96 ղշ. նօգսան վար տըր։

5. 1897-98 սէնէսի զարֆընտա իրէք վէ գօզա հասըլաթը 48,135 0. լ. 34 ղշ.ա պալիզ օրմուշ տըր. էճնէպի մէմալիքինէ իխրաճ օլունան եէրլի գօզա թօխումընն մըգտարը կիթտիքճէ արթմագտա օլուպ, 1897-98 սէնէսի զարֆընտա տախի՝ պիր սէնէ էվվէլինտէն 3773 տիրհէմ ֆազլա իլէ՝ 221,879½ տիրհէմէ (օՆ) պալիզ օրմուշ տըր։ Մէմալիքը էճնէպիյէյէ իխրաճ օլընան գօզա վէ էմմալինին մըգտարը 573,820 քիլօկրամ տըր. պու մըգտար՝ պիր սէնէ էվվէլինտէն՝ 193,484 քիլօ էքսիք տիր. պու նօգսան՝ հավալարընն գօզա մահսուլինէ զայրը միսսախտ օլմասընտան իլէրի կէլմիշ տիր։

6. Տուխան միւրուրիյէ վէ պէյիյէ հասըլաթը՝ սէնէի սապրգատան ճիւզի պիր ֆազլա իլէ՝ 2279 լ. 0. 87յէ. վէ՝

7. Տուխան աշարը տա՝ սէնէի սապրգատան 5,566 լ. 0. 84 ֆազլա իլէ 96,628 0. լ. 35 օրմուշ տըր։

Բէժի իտարէսինին՝ Տույունը Ումումիյէ իտարէսինէ սէնէվի վէրտիկի մէպլաղ 750,000 լ. 0. օլտըղը մալիմ տիր։ Պունա իլավէթէն Բէժի իտարէսի՝ քեարտա Տույունը Ումումիյէնին հիսսէսի, վէ թիթիւն էքէնլէրէ վէրիլմիշ օյան ավանլարտան Տույունը Ումումիյէ իտարէսինին հիսսէսի, վէ միւէսսիսլէրին իսթիֆատէսինտէն՝ Տույունը Ումումիյէ իտարէսինէ տիւշէն մէպլաղ պէտէլէրի օրմագ իւզրէ տախի 1618 լ. 0. 60 թէէտիյէ իթմիշ տիր։ Իտատ օլընան բէֆթիրէ պէտէլաթը 50,000 լիրա տըր։

1897-98 սէնէսի զարֆընտա Տույունը Ումումիյէ իտարէսի՝ Դրպրըս վէրկիսինէ մահսուպէն 102,596, վէ Թէնպէքի հասըլաթընա մահսուպէն 50,000, վէ Ռումէլիի Շարգի վէրկիսինէ մահսուպէն տախի 139 պին 357 լ. 0. թահսիլ էյլէմիշ տիր։

Շիմտի կէլէլիմ մէսարիֆաթ պաղընա.

Տույունը Ումումիյէ իտարէսինին մէճմուը մէսարիֆաթը պէր վէճհը աթի տիր.

	Լ. 0.
Մէճլիսը իտարէ	38,896·38
Իտարէի մէրքէզկէ	33,980·14
Վիլայաթ	263,249·74
	336,126·26

1897-98 սէնէսի զարֆընտա՝ Տույունը Ումումիյէ իտարէսինին մէճլիսը իտարէ ազասը վէ մէրքէզ պէօյիւք մէմուրլարը իլէ մի ֆէթթիշլէր խարիճէ գալմագ չարթը իլէ 3235 մէմուրը վար իտի քի, պունլարըն իւճրէթը սէնէվիյէսի 131,852 լիրա 88 ղշ.ա պալիզ օրմագտա իտի. պու մէպլաղտան մէէզունիյէթ վէ մասագուլիյէթ զէմանլարը պէտէլի օլարագ 1117 լ. 0. 68 ղշ. Տույունը Ումումիյէ սանտըղընա գալմըշ վէ պագըսը թէէտիյէ օլընմըշ տըր։

Տույունը Ումումիյէ իտարէսինին 1897-98 սէնէսի զարֆընտա ըէսիւլմալ (ամօրթիսըման) թէէտիյաթը պէր վէճհը աթի օրմուշ տըր.

Ալէլսաե Ըէէռէյսը

	Լ. 0.
Սէրի A.	576,972
» B.	196,900
	773,872

Ֆէվզէլսաե Ըէէռէյսը

Սէրի A.	21,604
» B.	182,710
» C.	319,000
» D.	328,350
	851,664
Ալէլսաե թէէտիյաթ եէգքիսի զամմ	773,872
	1,625,536
Ռումէլի չըմէնտըֆէրլերինին 58 %	33,330-528
Իշթիրալար հիսապը	64,145-373
	1,723,011-901

Տույունը Ումումիյէ իտարէսինին թէչէգքիլինտէն պէրու տէօրթ ուէրէլերտէն իպթալ իտիլէն թահվիլաթը գըյմէթը մուհարրէրէսի տախի 2,581,508 լ. 0. 15 ղշ. տըր։

* *
*

Տույունը Ումումիյէ իտարէսինին նէյզը էթտիկի ըաբօրթօյը պու գասարճըգ խիլասա էթտիքտէն սոնրա, օլպապտէ պաղը միթալէաթ իլավէսի ֆայտէսէն խալի տէյիլ տիր։

1897-98 սէնէսի՝ վարիտաթըն պէօյիւք գըսմը իչիւն միսսախտ սէնէլէրտէն օրմամըշ տըր։ Ռումէլիի Շարգի վէրկիսինին եէնիտէն թէէտիյէսինէ պաշլանմասը սայէսինտէ տիր քի՝ հիսապլարտա աչըգ կէօրիւմէմէքտէ տիր. եօգսա միւհիմճէ պիր աշըգ գարշըսընտա պուլընըլճագ իտի։ Ֆագաթ պու խուսուստան տօլայը Տույունը Ումումիյէ իտարէսի մէսուլ ատտ օլունմագ. պաղը վարիտաթրն էքսիմէսի՝ թապիի սէպէպլէրտէն, տիկէրլէրինին էքսիլմէսի իսէ՝ ըէվաճաբզըզդատան իլէրի կէլմիշ իտի։ 1898-99 սէնէսինին օ նօգթահ նազարլարատան տահա միսսախտ պիր սէնէ օլաճաղընը հասըլաթ հագգընտա չիմտիյէ դատար ալտրղրմըզ մալիմաթ կէօսթէրմէքտէ տիր։

Տույունը Ումումիյէ իտարէսինին մէսարիֆաթճա իճրա էյլէտիկի թէտապիրը ըսլահբեարանէնին սէմէրէլերի տէ պու սէնէ զարֆընտա թէմամը յլա կէօրիւլէճէք տիր։

Պինանէն ալէյհ՝ սէնէի հազրբէ մուամէլաթրնըն նէթայիճինէ քէմալը էմնիյէթլէ ինթիզար օրնմասը թապիի տիր։

Մ. ՖԷԼԻՔՍ ՖՕՌԸՆ ՎԷՖԱԹԸ

Ֆրանսա ըէիս ճիւմհուրը սապրգ միթէվէֆա Ֆէլիքս Ֆօռընն վէֆաթընա միսսաթրգ իլը կիւնլերի հագգընտա բօսթա կազէթալարընտա կէօրիւլէն պաղը թաֆսիլաթ տախի պէրվէճհը աթի նագլօլընը.

Կէչէն ճումա ագշամը սրֆաթը ըէսմիյէյի հազ օլան զէվաթ՝ ճէնազէնին թապութը էօնիւնտէն միւրուր էթմիշլէր տիր։ Սաաթ 6ա էլիզէ սէրայընրն գարուլարը գարանմըշ, վէ միթէվէֆանընն ֆամիլեասը՝ ճէնազէնին եանընտա տուա վէ իպատէթ էթմէք իւզրէ լաբէլ արթանրա էնմիշ տիր։ Մատամ Ֆէլիքս Ֆօռ՝ բէք զիյատէ միւքետտէր պիր հալտէ պուլընյօր իսէ։ Պու քէտէրը նակէէհանի՝ միւշարէլէյհանընն կէօզլերինտէն էվվէլա եաշ ագաբրմամրշ, լաքին սօնրա չճուգլարընը պիլէ եանընտան եօլա գօյարագ արթրգ թէմամը յլա միսսթագրագը էլէմ ու մաթէմ օլմուշ, վէ կէճէնին պիր գըսմընը տուտ իլէ կէչիրմիշ տիր։

Ասքէրլէր՝ ճէնազէնին վազ օրնըրզը սէտտին (գաթֆալգ) էթրաֆընտա նէօվպէթ պէքլէմիշլէր, վէ ճէնազէ ամլէսի՝ սէրայրն մաթէմ թէզէեինաթը յլա մէշղուլ օլմուշլար տըր։

Ճումատա էրթէսի սապահընը թէզէեինաթ խիթամ պուլմուշ, վէ Ռուսիա վէ Ալէմանիա իմբէրաթօրլարը իլէ Ֆրանսանըն պաղը չէհիրլերի թարաֆընտան կէօնտէրիլէն միւքելլէֆ կրլանթալար ճէնազէնին իւզրինէ վազ օլընմըշ տըր։

Սապահ սաաթ 9ա էհալի՝ սէրայտան իչերիյէ գապուլ օլունըպ, ճէնազէնին թապութը էօնիւնտէն կէչմիլերտիր։ Պու սրբատա օտանընն պիր քէօշէսինտէ սիյահ վէլօլարա էօրթմիշ պիր գատրն՝ տիզ չէօքրէք ազլամագտա պուլընմըշ տըր։

Մ. Ֆէլիքս Ֆօռընն եիւզի մօսմոռ քէսիլմիշ, թանըմազ պիր հալէ կէլմիշ իտի։

Սէրայրն հէր գաբուլարընա գայտա տէֆթէրլերի վազ օլունարագ, պու տէֆթէրլէր հէր իմզալարա տօլմուշ տըր։

Ինկիլթէրա սէֆարէթխանէսի՝ էլիզէ սէրայընա բէք եագրն օլտըղընտան, Ինկիլթէրա գրալիցասը՝ մէզքիւր սէֆարէթխանէտէ եաս թութուլմասընը էմր իթմիշ, վէ սիյահ գօրտէլալը պիր պայրագ եարբմ չէքիլմիշ վէ արմայա տա սիյահ թիւլ սարբըմրշ տըր։

* *
*

Բո-ֆապա

Ֆրանսա ըէիսը ճիւմհուրը Մ. Ֆէլիքս Ֆօռընն վէֆաթը՝ Բէթէրապուրկտա տույտրընճա, հայրէթ, թէէսսիֆ վէ թէէսսիրը ումումիյի մուճիպ օլմուշ տըր։

Սրֆաթը ըէսմիյէյի հազ պիր չօգ զէվաթ վէ միւթէհայիյանն, սէրայրն պէօյիւք մէմուրլիյի, վիքէլա, մէմուրլիրը միւլքիյէ վէ տաքերիյէ, սէֆիրլեր վէ Ֆրանսըզ թէպաֆ միւթէպէրէսի՝ Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինէ կիտերէք, իսմլերինի դայա իթմիշլեր տիր։

Բուսիա խարիճիյէ նազրրը գօնթ Մուրավիէֆ՝ իմբէրաթօր Իքինճի Նիգօլանը թաազիյէթինի սէֆիրէ թէպլիղ իթմիշ տիր։ Կրանտիւդէր պիզզաթ սէֆարէթխանէյէ կիտերէք բէսմը թաազիյէթի իչիա իթմիշլեր տիր։

Պազը մո-ժէկլեր պիլէ՝ ըէիսը միւշարէլէյհին Բուսիայա սէյահաթընը տէրխաթըր իտերէք, պու խապերը բիւրքէտերտէն բէք զիյատէ միթէէսսիր օրմուշլար վէ թաֆսիլաթ ախզընա չալըշմագտա պուլընմըշլար տըր։

* *
*

Իսպանիա

Լօնտրանրն Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինտէ աչըլան թաազիյէթ տէֆթէրի տախի իմզալարա տօլմուշ տըր։

Գրալիցա Վիգթօրիա՝ սէր քեաթիպը խուսուսիի գայմագամ Սրը Ա.Ռթիր Պիճճէյի՝ Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Բ. Դանպօնա կէօնտէրէրէք, Մ. Ֆէլիքս Ֆօռընն վէֆաթընան տօլայը հրսս էթտիկի հէյէճանը քետերամիզի թէպլիղ իթտիրմիշ տիր։

Բրէնսատը Կալիլէ տիւգ տ'Եօրգ վէ բրէնսէս Լուիզ տախի՝ իլիֆի թաազիյէթ իչիւն Ֆրանսըզ սէֆարէթինէ մէմուրը մախսուսլար իրսալ իթմիշլեր տիր։

Լօրտլար մէճլիսինտէ բրէնսատը կալ տախի հազրը օլարզը հալտէ, ըէիսը վիքէլա լորտ Սալիզպէրի՝ իտարէի քէլամ իտերէք, տէմիշ տիր քի,

«Ըէիսը միւհթերէմինին վէֆաթը միւնասէպէթիլէ Մանչ տէնիզինին էօթէսինտէ պուլընան վէ տօսթըմըզ վէ գօնշումըզ օլան օ պէօյիւք միլլէթ հագգընտա թէվէճճիւհը աղիմիմիզի պէյան իթմէքլիկի վաճիպէի զիմմէթ ատտ իտերիմ։ Ըէիսինին զայրը էպէտիսինտէ Ֆրանսա հագգընտա նիչէ թէվէճճիւհ վէ մուհապպէթ հըսս իթտիկիմիզի պէյանէ քեաֆի թապիրաթ պուլամայօրզմ։

«Մ. Ֆէլիքս Ֆօռ՝ իշղալ իթտիկի մէվգրի ալիյէ բէք միւնասիպ պիր զաթ իտի. եալընը քէնտի մէմլէքէթի եհալիսինին մուհապպէթինի տէյիլ, միլլը սարբինին մուհապպէթ ու թէվէճճիւհինի տախի ճէլպ իթմիշ իտի։ հեր ահվալտէ վէ հեր ան ու զէմանտէ միւշարէլէյհին եէրինի թութմագ՝ կիւճ օլաճագ տըր. զարաղ ու թէհամմիւտտէն արի վէ պէրի պիր մուհաքէմէի սէլիմէ վէ միսթագիմէ սահիպլի իտի. վազիֆէսինին իյֆասընտա նուֆուզ ու պիթարաֆլըղընա խալել կէթիրէպիլիր հըրը չանը եօգ իտի. պու սայէտէ զայէթ միւշքիլ վազիֆէլեր իյֆասընա տերէճէի ֆէվգէլատէտ միւգթէտիր օլմուշ տըր։

«Իսթիգպալտէ քէնտի ագիլանէ հիւքիւմէթինին տէվամընը կէօրէպիլէճէկիմիզի մէմուլ իտէրիմ։

«Շու սրբատա վէֆաթ իթմէսի՝ տահա զիյատէ աղըր կէլմիշ տիր, զիրա Ֆրանսանըն Էվրօբա իլէ ճարի օլան մունասէպաթը խարիճիյէսինտէ վէ ահվալը տախիլիյէսինտէ հալլ օլընաճագ միւշքիլ մէսէլէլեր վար տըր։ Իմմա իտէրիմ քի, Մ. Ֆէլիքս Ֆօռըն խալէֆի օլարագ պու միւշքիլ վազիյիֆէյի տէրէօհատ իտէճէք օլան տիբլօմաթ՝ հեր քիմ օլուրսա օլսուն, այնը եիւքսէք պիթարաֆլըղը, այնը սաքին տօզրուլըղը, վէ հաթթա Ինկիլթէրա հագգընտա այնը հրսսիյաթը տօսթանէյի կէօսթէրէճէք տիր։»

Լօրտ Ռիմպէրլէյ տախի՝ Լօրտլար մէճլիսինտէ մուխալիֆ ֆրգա նամընա իտարէի քէլամ իտէրէք, միթէվէֆա Մ. Ֆէլիքս Ֆօռ հագգընտա հէմանի այնը իֆատաթը թէվէճճիւհէսէ պուլընմըշլար։

Մէճլիսը մէպուսանտա տա տէրին պիր սիւքիւթ հիւքմֆէրմա օլտըղը հալտէ վիւքէլատէն Մ. Պալֆուր՝ իտարէի քէլամ իշիւն այաղա գալգմըշ օրմաղլա, հեր քէս տախի հիւրմէթը մախսուսէ իշիւն չարգասընը չէրգարմըշ տըր։

Մ. Պալֆուր՝ պէր վէճհը աթի էյրատը մէգալ իթմիշ տիր.

«Մէճլիսը մէպուսան նամընա վէ անընն վէֆաթէպէթ իթտիկի միլլէթ նամընա, Ֆրանսըզ միլլէթինին՝ պիրէն պիրէ միսթաղրագ օլարզը չու մաթէմը ումումիսինտէ միլլէթը մէրգումէ հագգընտա հրսսիյաթրթէվէճճիւհէքեարանէմիզի ըզհար իտէրէք, մէճլիսը մէզքիւրն հրսսիյաթրնա թէրճէման օլարզը մէմնունրմ։

«Օ պէօյիւք տօսթ միլլէթին պիրինճի հաքիմինին վէֆաթը՝ պէզի՝ եանի էն եագը՝ գօնշուլարընը գայտասրզ վէ ֆիւթուրսըզ պրագամագ. պէօյլէ պիր զայ՝ պիրտէն պիրէ վէ մէմուլին զայրը պիր սրբատա թէքմիլ պիր գավմա խապէթ իթտիքտէ, տահա զիյատէ ֆէճճի կէօրիւնիւր վէ տահա զիյատէ թէվէճճիւհի ճալնպ օլուր։ (Էլ ղբրէյալար.)

«Մէօզլերիմ՝ հեր նէ գատար տա եօլընտա պուլընմայօր իսէ տէ, թէմամը յլա մէճլիս աղալարրնին վէ հեր սընըթի էհալինին հրսսիյաթընը ըզհար իթտիկինէ իթիգատը թամամրմ վար տըր։»

Մէճլիսը մէպուսանտա տախի Մ. Դամբպէլ Պանրրման՝ սէրպէսթի ֆրգասը նամընա իտարէի քէլամ իտերէք. Մ. Պալֆուրընն ըզհար իթտիկի հրսսիյաթա թէմամը յլա հեմ էճքեար օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

ԱԿԻՆԱԼՏՕՆԸՆ ՊԷՅԱՆՆԱՄԷՍԻ

Ֆիլիբբին ատալարընտա ասի սէրքէրտէսի Ակինալտօ՝ Ամէրիգալը ժէնէրալ Օթիսին պէյաննամէսինէ ճէվապէն իլանը հարպ գըլբգէ պիր պէյաննամէ նէյզը իթմիշ, վէ պունտա՝ «Ֆիլիբբին ատալարը մէսէլէսի» բէք աչրգ պիր սուբէթտ խիւլասա իտիլմիշ օլմաղլա, վաթանտաշլարընա վէ Մանիլէ մուգիմ էվրօբա գոնսօլօսլարը յլա էնէպիլէրէ խիթապ իտիլէն մէզքուր պէյաննամէ՝ պէրվէճճհը աթի թերճէմէ օլունը.

«Միւճթէմէի Ամէրիգա կէօնիւլիւլէրինին գօմանտանը ժէնէրալ Օթիսին տիւն Մանիլ կազէթալարընտա նէյզը օլունան պիր պէյաննամէսի՝ պէնի՝ միւհթէվիյաթը ալէյհինտէ բրօթէսթօ իթմէկէ մէճպուր իտիյօր։ Վիճատանրմ, պէնիմ ատամլարրմ միւվաճէճէհինտէ վագը օլան թէսահհիւատաթրմ, վէ լրմալի Ամէրիգա միլլէթիյլէ ճարի օլան խուսուսի վէ ըէսմի միւնասիպաթրմ՝ պէնի պու շէյէ մէճպուր իթմիշլեր տիր։

«Ժէնէրալ Օթիս՝ քէնտիյի Ֆիլիբբին ատալարընն վալիի ասքէրիսի իլան իտիյօր. պէն տէ պէօյլէ պիր իտատա ալէյհինտէ պին տէֆա վէ թէքմիլ գուվվէի բուհրմա բրօթէսթօ իտէրիմ։ Ամէրիգալըրն՝ սէվկիւլիւ մէմլէքէթիմիզ իւզրինէ հաքիմիյէթինի իթթեր չիֆահէն օլսուն, իսթեր թարիրին օլսուն, թանըմագըզը նէ Սինկաբուրտա, նէ Հանկ-Գոնկտա տինճէյէ տէկին ըէտտ իտէճէյիմ... պու կիւն Ֆլանարէն սօգաղընտաքի խանէյէ կիթմէյէճէյիմ... պէնի օ պիլտյինիզ չախս իլէ մուվաճէհէ իտէճէյինիզ տագիգայա գատար մէյտանա չըգմայաճաղըմ... օ զէմանա գատար օ խապես պէնի արայրպ պուլամամալը տըր քի սէյաճէթինտէն իւմիտվար օլայրմ, նէրբէյէ կիտէճէյիմի վէ նէրբէտէ պուլընճաղըմը եալընըզ սրզէ պէյան իտէճէյիմ... Բօժէ պիլէ խապէտրատ օլմայաճագ արը... ուրզ քէնտիսինի թէէվին իտինիզ... Թէչէքիւր իտէրիմ.—տիյէրէք Պլանչ տիչարը չըզմաղա հաղըրլատը իսէ տէ, Արման տը Լօժըրին՝ մէրգումէյի թէվգիֆ իտիւ.—Նէրբէյտէ պուլընճաղընըզը չիմտէտէն պիլմէք իսթէրիմ։

—Կիտէճէյիմ մահալի պուրատան չըգտրգտան սօնրա ինթիխապ իտէճէյիմ։ Իսթէր իսէնիզ պիրիսինի թէրքիֆ իտինիզ քի, կէօրսիւն անլասըն։

Արման տը Լօժըրին՝ օտաճըյը ճէլպ իլէ.—Մատամազէլ իլէ պէրապէր կիտէսին... սանա պիր շէյ իկպապ իտէճէք, կէլիր պանա թէպլիղ իտէրսին։

Պլանչ.—Իթմիշ օլտուղընըզ իշարէթլէրի ունութմայընըզ, պու ագշամ սաաթ օնտա Գոմբան սօգաղընտաքի քէօշքէ ատտամ կէօնտէրմէյէ ունութմայընըզ։

—Ունութմա՞գ մը...

Էլէն պու սէզլէրտէն հիչ պիր շէյ անլամայօր իտի։

Պլանչ՝ էլէնէ խիթապէն.—Պէն սիզէ ագիվ իտէրիմ, Մատամազէլ... էկերչի եանըլմագ իսէմ, պէնի պու գատար թահգիր էթտիյինիզէն տօլայը բէք չաբուգ նատիմ վէ բէչիման օլաճագսընըզ.—տիյէրէք օտանը իլէ պէրապէր տիշարը չըզտրլար։

Պունլար կիթտիքտէն սօնրա, Էլէն այաղա գալգըպ.—Նա՞սըլ պէօյլէ սերպէսթ պըրագրէյօրսընը... պու խախի պուրայա գատար կէթիրթմիշ իքէն, նա՞սըլ թէվգիֆի իթմէյիպ տէ սալըվէհյօրսընը... վէ հաթթա իլթիզամ խիյօրսընը... ա՜հ, Արման, նէ վալիտէմի սէվերիմիշսին, նէ տէ պէնի...

Արման տը Լօժըրին պու սէօզլերի իշիտինճէ եիւբէյի չարբամաղա պաչայրպ.—Էլէն, Էլէն, միւմքի՞ն մի տիր վի պէնի հէնուզ թանըմայասրն, պիթիւն հայաթ ըմտա սանա վագֆ իթմիշ օլտուղըմը բէք ալէա պիլիրսին, սէնսիզ պանա տիւնեա հարամ օլտուղընը ինքեար իսէմէզսին։

—Էկեր պէնի սեվե իտին, աչնի տիւշիւնիւրտիւն։ Պէն իթհամ իտիյօր իսէմ, սէն տէ իտեր իտին։

—Գալպի տօղրու օլան պիր քիմսէ՝ մուհապպէթտէն զիյատէ ատտալէթի իլթիզամ իթմէյի տիր... էվվէթ, Մատամազէլ տը Լասէնիյի իլթիզամ իթտիմ վէ պունտան պէօյլէ տախի գապահթը օլտուղընա գանաաթ հասրլ իտինճէյէ տէկին քէնտիսինի միւտաֆէա իսէճէյիմ... չիմտիլիք հէնուզ պէն պու գըզմըզաղատա պիր գապահաթ կէօրմէյօրում։

—Տիմէք պասիրէթինիզէ խալէլ կէլմիշ։

(Տէվամ)

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ

ՄԻՒԹԷՐԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

—Գապահաթրն՝ բէտէրիմին խանէսինտէ պին տիւրլու թէզվիր իլէ բէտէրիմի իղթալ իթտիյին տիր... գապահաթրն՝ ֆամիլեամըզը տարմա տաղընըզ իտիլէն տիր, գապահաթրն՝ պէնի վալիտէմտէն այըրըպ էօքսիւզ պրագման տըր... գապահաթրն՝ վալիտէմի թէլէֆ իթմէն տիր...

—Իշիտիյօ՞րմըսընըզ, Մ. տը Լօժըրիլ... պէնի ֆիրիւ գաթ իլէ իթհամ իտիյօրլար։ Գանուն վէ ատալէթ նամընա օլարագ պէնի միւտաֆէա իթմէնիզի թալէպ իտէրիմ։

—Իտէճէյիմ, Մատամազէլ։

Էլէն.—Պանա՞ տա մը գարշը միւտաֆէա իտէճէքսին։

—Էվվէթ, սանա տա գարշը... վազիֆէմ տիր։

—Եա՜ Բապպիմ...

Պլանչ.—Շիմտի արթրգ իֆատէմի իքմալ իտէյիմ։ Էվվէթ, տիւգ տը Շաղլէն պէշ կիւն էվվէլ իսմինի, չէհրէթինի, սէրվէթինի պանա թագտիմէ գալգըշտը, քեաֆֆէսինի ըէտտ իթտիմ... տիւնքի կիւն օղլու Մ. Բօժէ տը Շաղլէն քէնտիսինէ զէվճէ օլմագըզըմը թալէպ իթտի... քէնտիսինի սէվտիյիմ հալտէ, պունը տա ըէտտ իթտիմ։

—Բէ՞տտ մի իթտինիզ։

—Էվվէթ, հագգընմա վագը օլան չիւպհէ վէ վէսվէսէլէր թէմամըյլա միւնտէֆի օլունճայա գատար ըէտտ իտէճէյիմ։ Էվվէթ, Մատամազէլ Էլէն, իթտիյինտէն մահճուզ վէ նատիմ օլարագ խօտ պէ խօտ կէլիպ տէ պէյանը նէտտամէթ իտինճէյէ տէկին ըէտտ իտէճէյիմ... պու կիւն Ֆլանարէն սօգաղընտաքի խանէյէ կիթմէյէճէյիմ... պէնի օ պիլտյինիզ չախս իլէ մուվաճէհէ իտէճէյինիզ տագիգայա գատար մէյտանա չըգմայաճաղըմ... օ զէմանա գատար օ խապես պէնի արայրպ պուլամամալը տըր քի սէյաճէթինտէն իւմիտվար օլայրմ, նէրբէյէ կիտէճէյիմի վէ նէրբէտէ պուլընճաղընըզը չիմտէտէն պիլմէք իսթէրիմ։

—Կիտէճէյիմ մահալի պուրատան չըգտրգտան սօնրա ինթիխապ իտէճէյիմ։ Իսթէր իսէնիզ պիրիսինի թէրքիֆ իտինիզ քի, կէօրսիւն անլասըն։

Արման տը Լօժըրին՝ օտաճըյը ճէլպ իլէ.—Մատամազէլ իլէ պէրապէր կիտէսին... սանա պիր շէյ իկպապ իտէճէք, կէլիր պանա թէպլիղ իտէրսին։

Պլանչ.—Իթմիշ օլտուղընըզ իշարէթլէրի ունութմայընըզ, պու ագշամ սաաթ օնտա Գոմբան սօգաղընտաքի քէօշքէ ատտամ կէօնտէրմէյէ ունութմայընըզ։

—Ունութմա՞գ մը...

Էլէն պու սէզլէրտէն հիչ պիր շէյ անլամայօր իտի։

Պլանչ՝ էլէնէ խիթապէն.—Պէն սիզէ ագիվ իտէրիմ, Մատամազէլ... էկերչի եանըլմագ իսէմ, պէնի պու գատար թահգիր էթտիյինիզէն տօլայը բէք չաբուգ նատիմ վէ բէչիման օլաճագսընըզ.—տիյէրէք օտանը իլէ պէրապէր տիշարը չըզտրլար։

Պունլար կիթտիքտէն սօնրա, Էլէն այաղա գալգըպ.—Նա՞սըլ պէօյլէ սերպէսթ պըրագրէյօրսընը... պու խախի պուրայա գատար կէթիրթմիշ իքէն, նա՞սըլ թէվգիֆի իթմէյիպ տէ սալըվէհյօրսընը... վէ հաթթա իլթիզամ խիյօրսընը... ա՜հ, Արման, նէ վալիտէմի սէվերիմիշսին, նէ տէ պէնի...

Արման տը Լօժըրիլ պու սէօզլերի իշիտինճէ եիւբէյի չարբամաղա պաչայրպ.—Էլէն, Էլէն, միւմքի՞ն մի տիր վի պէնի հէնուզ թանըմայասրն, պիթիւն հայաթ ըմտա սանա վագֆ իթմիշ օլտուղըմը բէք ալէա պիլիրսին, սէնսիզ պանա տիւնեա հարամ օլտուղընը ինքեար իսէմէզսին։

—Էկեր պէնի սեվե իտին, աչնի տիւշիւնիւրտիւն։ Պէն իթհամ իտիյօր իսէմ, սէն տէ իտեր իտին։

—Գալպի տօղրու օլան պիր քիմսէ՝ մուհապպէթտէն զիյատէ ատտալէթի իլթիզամ իթմէյի տիր... էվվէթ, Մատամազէլ տը Լասէնիյի իլթիզամ իթտիմ վէ պունտան պէօյլէ տախի գապահթը օլտուղընա գանաաթ հասրլ իտինճէյէ տէկին քէնտիսինի միւտաֆէա իսէճէյիմ... չիմտիլիք հէնուզ պէն պու գըզմըզաղատա պիր գապահաթ կէօրմէյօրում։

—Տիմէք պասիրէթինիզէ խալէլ կէլմիշ։

(Տէվամ)

վէ նէ Մանիլսէ Թէաէհէուս իթմէ-միշ օլտուղմը սուրէթը ալէնիյէտէ պէյան էյլէրիմ։ Անլէրին պիր հարպ սէգինէսիյլէ Դավիթէյէ նագլ օ-լունաղլըմա, Փիլիբբին ատալա-ընտա թանզիմ իթտիկիմ պիր պէ-յանամէտէ, խութիգալըմըզը էլէ կէչիրմէք իչուն Սբանիա ալէյհինտէ մուհարէպէ իթմէք խուսուսընտա վէրտիկիմ գարարը տէրհալ թանըթարըմըզ օլտուղմը պէյան իտէրիմ։ Մէնկիյաթը մէշրուանէ-միին ալէամէթի օլան պայրաղը-մըզը պիրինճի տէֆա օլարագ չէք-տիմ կիւն պու գարարը թէճտիտ իթտիմ վէ Օթիսին սէլէֆի օլան ժէներալ Մէրիթին հուզուրընտա տախի պէօյլէ պիր պէյանաթտա գուլընտրմ։

«Ժենէրալ Մէրիթ՝ Մանիլի պո-յալթմալարընը Սբանեօլարա իխ-թար իթտիկինտէն պիր գաշ կիւն էվվէլ Փիլիբբինիլէրէ կէօնտէրտի-կի պէյանատամէտէ, վասըլ օլմագ իսթէտիկիմիզ մագսէտը նէճիպա-նէին նէտէն իպարէթ օլտուղընա վգրճի օլտուղընը, վէ քէզա Միւճ-թէմէտի Ամէրիգանըն օրտուլարը յ-ա ոնանամալարը՝ պիզի Գուպա կէ-պի Սբանեօլ պէյունարըրընտան գուրթարմագ իչուն Փիլիբբին ա-տալարընա կէլմիշ օլտուգլարընը տախի աչրգ վէ վաղհ պիր սու-ըթեռտ պէյան իթմիշ իտի։ Եէրլի վէ էնէպլի՝ հէր ըէյիւլյան կէօր-միյլեր տիր քի, Ամէրիգա ատաքի-ի՝ ալէնէն վէ ըէք չօգ տէֆա պայրաղըմըզը սէլամլայարագ, պի-պի մուհարիպ թանըյօրլար իտի։

«Ժենէրալ Օթիս՝ պէյանանամէսինտ, Միւճթէմէտի Ամէրիգա ըէիսը նիմհուրընը Թալիմաթընա Թէվ-ֆիգէն, Փիլիբբին ատալարընը տախիլ Թէչքիլաթըյլա մէշղուլ օլաճաղընը պէյան իթմիշ օլտուղը հիհէթլէ, պէնի աշիքտար պիր սու-ըթեռտ վաթանտաչլարըմա գօսմա-տան նասպ իթմիշ օլան վէ հագգ ու ատալէթին էսասը պուլընան ճէ-նապը Հագգ նամրնա Ամէրիգալը-լարըն մէգքիւր Թալիմաթը ալէյ-հինտէ բրօթէսթօ իտէրիմ։ Փիլիբ-բին ատալարընը Թէքմիլ էհալիսի նամրնա տախի բրօթէսթօ էյէրիմ. հէր նէ գատար պէօյլէ պիր պէօ-յիւք մէմուրիյէթէ լայըգ տէյիլ իսէմ տէ, էհալիի մէրգուզմա՝ պէնի քէնտիսինէ ըէիս վէ գօսմանտան ին-թիխապ իթմիշ տիր. պինաէնտ-էյհ, քէնտի իսթիգալը ուղուրընտա սօն նէգիէսիմէ գատար մուհա-ըէպէ իթմէք՝ վաղիֆէմ տիր։ Սօն պիր տէֆա տահա սէօյլէրիմ, քէն-տի մէնֆաաթլարը իչուն տէյիլ, պիզիմ մէնֆաաթըմըզ իչուն Սբա-նիայա գարշը մուհարէպէ իթմէք իւզրէ պէնի Հօնկ-Գօնկտան Գավի-թէյէ կէօթիւրմիշ օլան Ամէրիգա-լըարա պունատան ադտէմ ճարի օ-լան մինանսէպաթըմ սէպէպկիյլէ, պիղէ հիւքմ իթմէք խուսուսընտա Ամէրիգալըարըն մէմուրին դայրը խտատալարը ալէյհինտէ բրօթէսթօ իտէրիմ։

Վէ իշթէ սիզ տէ իչի պէօյլէ անլամալըընըզ, եա՝ սէվկիւլիւ վաթանտաչլարըմ, քի՝ չէօզիւլմէզ պաղարլա պաղը օլտուղմըզ հալ-տէ, սիզէ աչըլան թարիգատ կէրի կիթմէյէլիմ։»

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑԷ

Ասթրիա-Մաճառիսթան իմբէ-ռաթորը Ֆրանսուա Ժօզէֆ՝ էվվէլ-քի կիւն սապահկայլն Վիէննատա, միւթեֆի Մաճառ ըէիսը միւքէ-լար պարօն Պանֆիյի հուզուրընա գապուլ իթմիշ տիր։ Պո-պաբէլԷրբ Գոնբանդնէ նամ Մաճառ կազէ-թասը՝ պու միւլագաթը նագլ իթ-տիկի սըրատա, պունըն վէտա միւ-լագաթը օլմատըղընը. զիրա մէգ-քիւր գապինէթօնըն գապուլը իս-թիքսաը հագգընտա իմբէռաթօ-ըն հէնուզ պիր գարար վէրմէմիշ ալըղընը պէյան իթմիշ տիր։ Իմ-բէռաթօրը միւշարէյէյհ՝ Մ. տր Աշլին՝ մուխալիֆ ֆրգա իլէ պիր մուգավէլէնամէ ադաը խուսուսընտա միւագաբերաթրընը նէթիճէսի-նի հիւքմտարա արդ իթմէսինտէն վէ էնէնի գապինէթօնըն թէչքիլինէ տաիր թէչքիլիլէրտէ պուլընմասընտան սօնղրա, Պանֆի գապինէթօ-սընն իսթիֆասընը գապուլ խուսուսընտա պիր գարարը գաթի վէրճէճէք տիր։ Օ զէմանա գատար Պանֆի գապինէթօսը՝ իտարէի ու-մուրա տէվամ իտէճէք տիր։

Ասթրիատա Սալէպուրկ Ֆիլէթ մէճլիսինտէ ըէիս Մ. Վինքլէր՝ քիւ-շատ նութգընը իյրատ իտէրէք, Պուլկարիսթան բրէնսինին զէվճէսի բրէնսէս Մարի Լուիզին վէֆաթը միւնասէպէթիյլէ պէյանը թէէս-սիֆ էյլէմիշ տիր։

Ինկիլթէրանըն 1899/1900 սէնէսի հարպիյէ նէզարէթի պիւտժէսինտէ մէսարիֆ՝ 1,091,700 լիրա, վէ Հին-տիսթան տախիլ օլմայարագ օրտու մէվճուտը՝ 7493 նէֆէր արթըրըլմըշ տըր։ Պունըն էսպապը մուճիպէ-սինի միւպէյյին բարօրթօտա օ-գունտըղընա կէօրէ, սօն սէնէնին թէճրիպէյէրի՝ ագտէմճէ թէսավ-վուր օլունան պու թէզեհիտին սէ-րիան իճրասընը իյճապ իթտիրի-յօր իմիշ։

Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանը՝ գրալիցայա թագտիմ օլունճագ թէչէքքիւր մաղպաթասընը գա-պուլ իթմիշ տիր։

Լօնտրանըն չարգ ճիհէթինտէ պու քէրրէ զարիպ պիր քէչքի վու-գու պուլմուշ տըր։ Եէր տիպինտէ պիր նէվի քէմէր ալթընտա 150-200 գատար երզրը թապութ պուլ-նըպ, պունլարըն հէման նըսֆը՝ չօ-ճուգ թապութթարը իմիշ։ Թա-պութլարըն քէաֆֆէսի՝ սիյահ չու-խա գաբլը օլուպ, տէրունլէրինտէ պուլընան միւթէվէֆֆալարըն իսմի իլէ թարիխը վէֆաթընը կէօսթէ-րիր պիրէր տէ գուրշուն բլագայը համիլ պուլընընյօրլար։ Պու էօլիս մահզէնի քիմէէյէ մալիւմ տէյիլ ի-միշ։ Տախիլյէ նէզարէթի՝ թահ-գիգը քէյֆիյէթ իչիւն պիր մէմուր թային իթմիշ տիր։ Մէգքիւր քէ-մէրին իւսթիւնտէքի պինա՝ գոռ-ֆէր թապիր օլունան պիր «Էրբոկան» բրօթէսթան միսիօներ հէյէթինէ ամա օլուպ, չիմտիքի քիրաճրլարը՝ պու մէճհուլ մագպէրէյի մէյտա-նա չբգտրմըշլար տըր։

Ինկիլթէրա բէիսը վիւքէլասը սա-պրգ լօրտ Բօզպէրինին էն քիչիւք գրզը օլուպ էլան 18 եաշընտա պու-ըընան մատմազել Մարկարէթ Բրիմ-ըօզ՝ 41 եաշընտա օլան վէ մէզպու-ըէ գըզ-ղն եաշընտա պիր կէնճ գը-զը պուլընան տուլ լօրտ Գրէվ իլէ ագտը իդտիվաճ իթմիշ տիր։

ՏԷՀՆԷԹԼԻ ՊԻՐ ՇԸՄԷՆՏՐՃԻԼ ԴԱԶԱՍԸ

Պէլճիգանըն բայթախթը օլան Պրիւք-սել շէհրի ճիվարընտա իքի եօճը գա-թարը պէյնինտէ վուգուա կէլտիկինի կէչէն կիւն Թէլէկրաֆը խապէր վէր-տիկի տէհլիթլի գազա հագգընտա շէհ-րը մէզքիւրտէն աթիտէքի թափսիլաթ վէրիլիյօր։

Միւսատէմէ՝ սապահ գարշը հավա զայէթ սիսլի օլտըղը սըրա-տա վուգուա կէլմիշ տիր։ Գաթար-լարտան պիրինին չարուգլըղը սա-աթտա 93, վէ տիկէրինին 75 քիլ-ոմէթրօ իտի։ Պիրտէն պիրէ 93 քի-լոմէթրը չարուգլրգալ կիտէն գա-թարրն արգա վակօնլարընտա պու-ըընան եօճրլար՝ պիր սարսընթը հրսս իթմիշլէր վէ միւթէագրպէն գաթար պիրտէն պիրէ տուրմուշ տըր։ Եօճրլար՝ գաթարա պիր շէյ օլտըղընը անլայարագ վակօնլարտան տրշարը ճան աթրպ, կէօզլէրինէ տէհշէթլի պիր մէնզարէ չարբմըշ տըր։ Գաթարրն լոգօմոթիֆ մաքի-նասը՝ թէրէքի իւզէրինէ տիկէր պիր վակօն իսթիւնտէ պուլընը յօր իտի։ Արգասընտա 20 գատար վա-կօն բարչա բարչա օլմուշ իտի։ Իքի իւշ տագիգա պիր սիւքիւնէթը թամմէ հիւքմֆէրմա օլուպ, սօնրա հէր թարաֆտան իմտատա եէթիշլի-միշտիր։

Իչպու գազա՝ հէր թարաֆա թէ-լէֆօն իլէ պիլտիրիլտիկի իչիւն գա-թարտան եօճը պէքլէյէն պիր չօգ էրքէք, գատրն վէ չօլուգ չօճուգ՝ մահալը գազայա գօյմըշլար տըր։ Պու սըրատա կէօզե իլիչէն մէնզա-էլէր՝ սօն տէրէճէ եիւրէք բարա-լայըճը օլուպ, հէր քէս հէօնքիւր հէօնքի-ը աղլայօր իտի։ Լոգօմո-թիֆէն պիր թէքէրլէյլի իւզէրինտէ պաչ աշաղը զայէթ կիւզէլ պիր գաստընըն ճէսէտի սարգըլը իտի։ Պիչարէնին գօլլարը վիւճուտինտէն այրըլմըշ վէ պօղաղընտաքի եարա-տան ադան դանլար սարը սաչարը-նը գըբգրըմըզը իթմիշ իտի։ Պիր աղ էօթէտէ պիր վալիտէ՝ եէրտէ եաթըյօր իտի։ Պունըն պաճագլա-ը՝ պիր վակօնըն ալթընտա թէ-մամէն էզիլմիշ օլուպ, գուճաղընտա քիչիւք պիր չօճուգ պուլընը-յօր իտի։ Զէվալը մասում՝ պու վագաատան պիհապէր օլարագ կիւլիւմսէյօր իտի։

Վակօն բարչալարը արասընտա գանլար միւլէմմա էլլէր, գօլլար, այագլար, պաճագլար, պաղրրագ-լար կէօրիւլիյօր իտի։ Եարալըլա-ըընը ֆէրեատ ու ֆիղանը սօն տէ-րէճէտէ ճիկէրտուզ իտի։ Պիր պա-ճաղը վակօն ալթընտա գամրը օ-լան պիր կէնճ գըզը գուրթարմագ իչիւն ճէրրահլար պաճաղընը քէս-մէյէ գարար վէրիպ, ամէլիյաթ-ատան սօնրա գըզ պայրըմըզ, վէ պիր ազ սօնրա էօմիւշ տիր։ 40 եաշըն-տա պիր գարընըն մէմէկերի գօր-մուշ իտի։ Պու պիչարէ տէ խսա-թախանէյէ կէօթիւրիւլիւր իքէն եօլտա էօլմիւշ տիր։ Աֆէթզէտէ-կեանընն հալէրինի այրը այրը թա-ռիֆ իթմէք միմքին օլմայրպ, պու տէհշէթլի ֆաճիա՝ բէք չօգ զէման խաթրըլարտան չրգմայաճագ՝ տըր։ Իշպու գազատա 30 քիչինին թէլէֆ վէ 100տէն զիյատ քէսանընն մէճ-բուհ օլտուղը թախմին իտիլիյօր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ամթարլիա սանճաղը թիճարէթ մահ-քէմէսի բիյասէթի՝ Գոնեա վիլայէթի թիճարէթ մահքէմէսի բէիսի սապրգ Իսմայիլ Հագգը էֆ.յէ, Գոշան սանճա-ղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուասիրիկի՝ Մէքթէպը Հու-գուզը Շահանէ մէէզուլյարընտան Սա-խա Զէյնէտտին պէյէ Թէֆվիզ պույ-ըրմըշ տըր։

..

Մէհլիսը Մայիսէ գալէմի խիւլաֆա-սընտան իզզ. Ալի Բաթի պէյէ սանիյէ սընֆը միւթէմայիզի բիւթպէսի թէվ-ճիհ պույրըլմըշ տըր։

Ն Ի Շ Ա Ն

Շուբաթ Տէվլէթ ազասընտան սատ. Պօխոր էֆ. հազրէթլէրինէ Լինճի Մէ-ճիտի, վէ Մէքթէպը Իտատիի Հարպիի Շահանէ բէյմ մուալիմի միրիվա սա-ատ. Նուբի բայրա թէպտիլէն Զնճի, վէ Շուբաթ Տէվլէթ ազասընտան սա-ատ. Հիւսնի պէյ իլէ Մէքթէպը Հար-պիյէի Շահանէ մուալիմլէրինտէն էր-քեանը հարպիյէ միրալայը իզզ. Զէքի պէյէ թէպտիլէն Յիւնճիւ բիւթպէլէր-տէն Օսմանի նիյանը զիյանլարը.

Խիւտավենտիկար վիլայէթի վալիսի աթուֆ. Խալիլ պէյ էֆ. հազրէթլէ-րինէ ալթուն Լիյագաթ, Մէքթէպը Հարպիյէի Շահանէ մուալիմլէրինտէն էրքեանը հարպիյէ միրալայը իզզ. Է-սատ, վէ գայմագամը իզզ. Շէվգի, վէ Մէքթէպը Թրպպիյէի Շահանէ մուալ-իմլէրինտէն Թապիպ միրալայը իզզ. Ալի Բիշտի վէ Համտի Ագիզ պէյլէրէ կիսմիշ Իմթիյազ միտալեալարը իհսան պույրուլմուշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Մէարիֆ նէզարէթը հէյիրլէսի Պուլ-կարճա քիթապ վէ բիսալէլէր մուայէ-նէ մէմուրը Ալաէտտին էֆ.յէ՝ Պուլկա-բիսթան էմարէթի Թարաֆընտան իթա օլունան Կինճի բիւթպէսէն Մէբիթ Սի-վիլ նիշանընը մումաիլէյհ ճանիպնտ-էն գապուլ, վէ լէտէլ իյճապ թաալի-գի խուսուսընա պիլիսթիյգան միւ-սատտէի Սէնկյէի հազրէթը Բատիշահի էրզան պույրուլմըշ տըր։

ԺՕՐԺ ՏԱՆԻԷԼՕԲՕԼ

Նախորդ յօդուածովս Հռովմէական օրինաց կարեւորութեան մասին գրե-լով՝ կը յայտնէի թէ Պուքրէշի համալ-սարանի Հռովմէական օրինաց բրօֆէս-սէօրներէն միայն մէկն ունկնդիրներու ստուար բազմութիւն մ'ունի, պատ-ճառն դիւրըմբռնելի է. այդ ուսուցիչն ներկուռ հմտութիւն ունի, թէպէտ յա-ճախ ուսանողներն ճանճրացնելու չափ կերկարէ իւր դասերն, ասով հանդերձ համալսարանականք կախորժին զինքն լսելէ և կը յարգեն զնա։ Այս ուսու-ցիչն է Պ. Ժօրժ Տանիէլօբօլ, կարճա-հասակ, նիհար, խորշոմած դէմքով ծե-րունի մը. չատ քիչ անգամ խնտուսմ-բես կը տեսնես զինքն—դասէն դուրս —, թէպէտ կրսեն թէ չատ զուարճա-բան է և սրամիտ կատակաբան մը վի-բաւորիչ լեզուով։

Ամբողջ երկու տարիներ ունկնդրեցի իւր դասախօսութիւններն, և որովհե-տեւ վաղուց աւարտած եմ Հռովմէա-կան օրինաց քննութիւններս, բոլորո-վին անկախ և ազատ կը համարձակիմ գրել իմ մտածումներս, այս մեծ գիտ-նականի նկատմամբ։

Պ. Ժօրժ Տանիէլօբօլի մասնագիտու-թիւնն և սիրելի առարկան է Հռով-մէական օրէնքն. իւր առաջին դասէն իսկ՝ նա կը ջանայ սիրելի ընել այդ օ-րէնքն ուսանողներուն, կը պատուիրէ համբերութեամբ հետեւիլ իւր դասա-խօսութեանց և մտքով դառնալ դէպի այն դարերն՝ երբ ապրեցան Հռովմա-յեցիք և յօրինեցին այն օրէնքներն, իրենց բարուց, միջավայրի և սովորու-թեանց համաձայն, միշտ արամաբանու-թիւնն, արդարութիւնն և ողջմտու-թիւնն նկատի առնելով։

Պ. Տանիէլօբօլ՝ երբ համալսարանի ամփիթատրոնի բարձունքէն կը խօսի, ոչ միայն իրը օրինագէտ կը հանդիսա-նայ ուսանողաց, այլ և իրը բանաս-տեղծ, մանաւոր սքանչացումի՛ ունի Հռովմէացւոց և անոնց օրէնքներուն վրայ, միշտ վերացած և յափշտակուած է իւր սիրական կայիուսով և ժիւսթի-նիանով։

Ժօրժ Տանիէլօբօլ ծնած է 1837 յուլիս 1ին ի Պուքրէշ, նախակրթական ուսումն աւարտելէ վերջ՝ ժիմնազի 4 տարուայ շրջան կը կատարէ ի Պուքրէշ մի հռչակաւոր կրթարանի մէջ, Լէոբօյտ Մոնթիի տեսչութեան տակ, որ յետոյ Տիժօնի (Ֆրանսա) համալսարա-նապետ կարգուեցաւ։ Սոյն կրթարանի մէջ խիստ լուրջ կրթութիւն մը կատա-նայ, մասնաւորապէս հմտանալով պատ-մութեան և Ֆրանսերէնի, Լատիներէ-նի և հին Յունաբէնի։ Ապա Ս. Սաւա լիսէի մէջ կը շարունակէ իւր ուսումն և չորս տարուայ բարձրագոյն շրջանն կաւարտէ, միշտ առաջին մրցանակ ըս-տանալով. ասկէ վերջ կը մեկնի Բա-րիզ, ուր իրաւագիտական Ֆաքիւլթէի մէջ կուսանի 1857 նոյ.էն մինչեւ 1864 մարտ։

1860ին ի Բարիզ Հռովմէական օրի-նաց մի քանի կէսերու մասին մրցում մը տեղի կունենայ, և Պ. Տանիէլօբօլ երկրորդ մրցանակն կստանայ։ 1862-63 երբ տակաւին մէյայն լիսանսիէ էր, ի Պուքրէշ դատաւորի պաշտօն կստանայ, իսկ երբ 1864ին Բարիզէն կը վերադառ-նայ վերջնականապէս, իրբև դոկտոր ան դրտ և պասկաւոր Ինֆօվ նահանգի վրճ-ռարեկ ատեանի ընդհանուր դատախազի պաշտօնին կը կոչուի, և տարի մը վերջ կը հրաժարի, զբաղելով միայն փաս-տաբանութեամբ և համալսարանի ու-սուցչութեամբ։ Ցայսօր իբրեւ առաջ-նակարգ փաստաբան մեծ պատիւ և համակրանք կը վայելէ ժողովրդեան մէջ, իսկ իբրեւ համալսարանի ուսու-ցիչ՝ ունեցած է հարիւրաւոր աշակերտ-ներ, որոնցմէ շատերն իրենց կարգին եղած են մեծ ծիւրէ-ծիսէլներ։

Պ. Տանիէլօբօլ Ռումանիոյ մայրաքա-ղաքի համալսարանի իրաւագիտութեան ֆաքիւլթէի ուսուցչապետն է, իսկ ար-դարութեան ատենի փաստաբաններու պետն։ Եւրոպիոյ մէջ իբրեւ մեծ Հռ-ովմէագէտ արժանաւոր պատիւ կը վայելէ։ Երբ դեռ Բարիզի համալսա-րանէն նոր կը մեկնէր՝ իրեն առաջար-կած են Տիժօնի իրաւագիտութեան ու-սուցչի պաշտօնն, և թերեւս այսօր Ֆրանսայի ամենէն հռչակաւոր համալ-սարաններէն միոյն փառքն պիտի կազ-մէր՝ եթէ չը նախընտրէր իւր երկրին ծառայել, որու համալսարաններու մի-այն գիտնական ուսուցիչներէն առա-ջիններէն է։

Հռովմէական օրինաց այլեւայլ կնճռոտ խնդիրներու մասին այս հմուտ ուսուց-չի կարծիքներն և տուած մեկնութիւ-ններն, մեծ կշիռ ունին Եւրոպիոյ մէջ, և իւր կարծիքներէն շատերն ընդունու-ած են Տօնօ, Բօթիէ, Բուհթա, Ժիտ մեծանուն Հռովմէագէտներէ։ Հռովմէ-ական օրինաց վրայ 4 հատորէ բաղկա-ցեալ երկասիրութիւն մ'ունի, ինչպէս նաեւ բազմաթիւ յօդուածներ իրաւա-գիտական հանդէսներու մէջ։ Հռովմա-էցւոց անպսակ կենակցութեան մասին իւր կարծիքներն՝ որոնք ծափահար-ուած են Եւրոպիոյ Հռովմէական օրի-նաց բրօֆէսսէօրներէ, թարգմանաբար պիտի հրատարակենք յաջորդ յօդուա-ծով։ Վ. Մ.

Պուգրէշ

Ս. ՓՐԿԻՉ ԹԱՍԹԱՍԱՆԷՍԻ

(Տէնդէ Նէ-Իէդդին ոեվմ)

Ամեն. Սրբազան Պատրիարք Հայր՝ 25 քաշ չաքարեղէն։

Ագնուազուք Մարգիս Կիւլպէնկեան որդի՝ իրենց հանգուցեալ հօր հոգւոյն համար հաստատութեանս ընդհանուր պատսպարելոց տուած հոգեհացին հա-մար նուիրած են՝ 500 քիլօ հաց, 74 քաշ բրինձ, 950 հատ մանտարին, 160 քաշ միս, 40 քաշ իւղ, 200 հատ լե-մոն, 65 քաշ շաքար, 100 հատ հաւ-կիթ, 40 քաշ իրմիկ, 2½ քաշ օղի, ½ քաշ թէյ։

Կիւրլէի ազգայիններէ հանգանակեալ տեղւոյն Տ. Գաբրիէլ քահանայի միջո-ցաւ՝ 1 կողով ձիթապտուղ (78 քաշ), 1 տակառ ձէթ (46 քաշ)։

Գառնիկ էֆ. Սարգիսօֆ՝ 3 հատ պատ-տի ժամացոյց։

Ֆիկին Սբբուհի Պէնլեան և որդին Ա-հարոն Պէնլեան՝ իրենց որդւոյն և եղ-բօր Եզովբոս էֆ. Պէնլեանի ամուսնու-թեանն առթիւ՝ 10 զոյգ (ավշար քիւլ-մի) կապերտ։

Արմենակ էֆ. Մանուկեան և եղբայր՝ 12 բաքէթ բամպակ (մմարանին հմր.)։

Յակոբ էֆ. Պալապանեան ի Պրուսա՝ 1 պարկ լուբիա (79 քաշ)։

Միհրան էֆ. Գ. Գաբամաճեան՝ 1 ծրար ամերիգան։

Համբարձում էֆ. Թորոսեան՝ 1 ծրար թիւյլի պասմա, 1 ծրար թիպէթ։

Ֆիկին Սբբուհի Համբարձումեան՝ 12 զոյգ գուլպայ։

(Տէվամ)

1852ՏԻ ՄՈՒԼՍՈՒԷՍ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն ՝ 396 Պ.ԳՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂԼՈՒՆ ԵՕԼՏԱ 396 Ն ՝

(Նանի պէրոթանէրէնին իւսէ գարընպա. Զըրդ-գէճեանլարը ըստ գարընպա)

Էն չէսիտ աղրըսը օլան տիշէրի միւքէմմէլ ալէաթ վասրթասրյա-դէր գէֆա-գա տօլտուրբրլար. աղրբ էլ էլէնէրէր աղրբաշ էրէր սէՀՀէրէր՝ չարթ տըր։

Նէվիճատա պիր ուսսալ իլէ տայանըգլը, գարիֆ վէ թապիի տիշին թրպգրբը էյրէթի տիշէր եաթարլար, վէ եաշ էրէր էիշլէրին գէՀէրէ, ԵԵԳԷ ԷՆԷԳԷՎԼԻՅ Վէ ՆԵՐԳԵՈՒ ԼԱԹԷՐԱ ԷՐԳԷՎԼԻՅ ԹԷՃԷՄԻՆ իտէրէր։

Աղրզ խասթարզլարը թէմամրյա թէճաամի օլունը, վէ ուլուչարբրնը իլաճլար վէ միւքէմմէլ քէրրէթինէր վասրթասրյա աղրբսրզնա տիշ չրգարբրը։

Զէյլ.—Ամերիգա ատէթի մուճիպինէ, գրշ մէվսիմինտէ բազար կիւնէրի տէ (եէյնէ էտաբ), վէ հէր կիւն (եաբբ էնէնէ գաբաբ) Պէյօղլունատաքի մահալը մահսուստա խասթա գապուլ օլունը։

ՊԱԼՕ

Փետրվարին 20նէի ճումատա էրթէսի կէճէսի Պէյօղլունատա Բէրա Բալաս օ-թէլի սալօնընտա՝ Բանկալթի ճատատէ-սինտէ քէսին էրմէնի Գաթօլիք գըզ-լար մէքթէպի մէնֆաաթրնա օլարագ, Աղքատասէր Տիկնանց Ընկերութիւն թարաֆընտան պէօյիւք պիր պալօ վէ-բիւէճէկինտէն, պիլէթլէր չիմտիսէն տաղրմատա պաչամըշ տըր։

Թէրթիպաթ գօմիթէսի պէր վէճճը աթի թէչքիլ օլընմըշ տըր.

Բէքմէզեան Կոմիտաս էֆ., Մ. Բաս-բալի Լէոնիտաս, Մ. Գօրասիս, Թըն-կըր Եավէր բաշա, Մ. Թալասս Ֆրէ-տերիք, Հաճիպեար Անտօն էֆ., Մը-սըրլը Միչէլ էֆ., Յակոբեան Մ. Մար-թէն, Պոտուի Մ. Էմիլ, Սինապեան Գրիգոր էֆ, Տիւզ Էտկար պէյ։

ՖՐԱՆՍԸԶՃԱ ՏԷՐՍ ՎԷՐԻԼԻՐ

Հաթթասա 3 տէֆա օլարագ այտա եարբմ Օսմանլը լիրասը։

Պէյօղլընտա Պրուսա սօգաղրնտա Նօ. 34։ 36–16

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵԷ ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԻՍԻ

Տույունը Ումումիյէ թահվիլթը միւպէտտէլէսինին 31 նիւմէրօյը գու-բօնը մուգապիլինտէ, 1899 մարտ 1/13-տէն իթիպարէն 100տէ եարբմ նիսպէ-թինտէ պիր ֆազլ թէէտիյէ օլունա-ճաղընտան, մէղքիւր գուբօն իւզէրին-տէ գիքը օլունան մահալլէրտէ 1899 օգոստոս 12յէ գատար ֆաիզլէր թէէ-տիյէ օլունճագ, վէ պու միւտտէթ կէչիրքտէ եարընդը Տէրսաատէթտէ թէէտիյաթ վուգու պուլամագ տըր։

18 փեբր. 1899 6—2

ՏՕԳԹՕՐ Ց. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

Տէրի, Փէրնկի, պէլսօղուգլուղու իլէ էրքէք վէ գատընլարըն ազատ թէնա-սիւլիյէի պէվլիյէ խասթալզլարը միւ-թէխասսիսի (մասնագէտ)։

Պէյօղլունտա Պէյիւք Բարմագ Գա-բուտա Ն. 10 խանէսինտէ հէր կիւն խասթալեանը գապուլ, վէ ճումատա կիւնլէրի փուգարայը մէճճանէն թէ-տավի իթմէքտէ տիր։ 50—3

ՇԱՀԻՆ

ՇԱԶԸՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱՂ

ՊԷՕՅԻԹԻՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

ՄՐԱՄՕՂԼՈՒ ՄԱՀՄՈՒԴ ԲԱՂՊԱ

ՓԱՂԻՆ ԿՈՄԻՏԷՍԻՆ 2 ԼՈՒՄԷՆ

Ապոստ էֆ. Եէնէ Զաբլը Ն. 5-6

Էօթէտէն պէլրու Թարագճըլարտա պունլընան չուխա վէ գազմիր մաղա-զամըզտա Էվլոբանընն էն մէշհուր ֆաբ-րիգալարընտան «Նուվօթէ» իւզէրինէ նէֆիս, գարիֆ վէ տայանըգլը գու-մաշլար կէթիրէրէք մէյտանը ֆիւրուխ-թա վաղրյա, բազպէթը ումումիյէյէ նախլ օլմագտա իտիք։ Իշթէ պու տէ-ֆա չու մուվաֆֆագրյէթտէն պիթ-թահրիք, միւհթէրէմ էհալիմիզին ար-գուլարընա թէվֆիգէն, պիր տէ պէօ-յիւք հազրը էլվեսէ մազազասը քիւ-շատ իլէ, ֆրանսանընն վէ Ինկիլթէրա-նընն են ալէա վէ տայանըգլը գումաշ-լարընտան պիլմէէլպ, մահիր մազաս-տարլար վասրթասրյա հէր նէվ վէ պէյնիմտէ մօտայա մուվաֆֆգ օլարագ քէստիրիլէրէք «էյլի» թէրզիլէրէ տիք-տիրիմէքտէ օլտըղը կիպի, կէրէքէրէ-լի վէ կէրէք էճնէպի քէսֆիֆէի էլպի-սէ մազազալարընն ըէգապէթինէ մա-հալ գալմամագ իւզրէ տէ, զայէթ էհ-վէն ֆիյաթլա ֆիւրուխթ էյլէմէքտէ-յիզ։ Իմտի պալէտտէ պասթ ու պէյան օլունան խուսուսաթընն սրհհէթինի կէօ-րիւպ անլամագ իւզրէ սահր մաղազա-լարա կիթմէզտէն էվվէլ, նէֆֆասէթ-բէրվէրան էհալիմիզին պիր տէֆա մա-զազալարըմըզդա թէչրիֆ պույուրմա-լարը իլան օլունը։

Հէր նէվի գատրն ճաքէթլէրի պու-լընտըղը կիպի, բազար կիւնլէրի տա-խէ աչրգ տըր։

ՀԷՐ ԳՈՒՄԱՐՆ ՊՐՕՆՇԻԹ, ՆԷՋԼԷ

ՎԷ ԷՍԿԻՄԻՇ ՆԷՎԱԶԻԼԻ ՎԷ ԷՕԳՍԻԻ-ՐԻՒՑԻՒ ՎԱՐ ԻՍԼ ՕԳՈՒՍՈՒՆ

Պագրլմայըզ իհմալ խիլմիշ վէ եախօտ ֆէնա պագըլմըշ ատի պիր նէզլէ՝ էնէէմի պիւէ տավէթ իտէր խսէ տէ, սաէրիա պրօնշիթէ թահվիլ օլուր. եանի ագճիյէրտէքի պօրուլար գարանը. պագէն էօքսիրիւք օ գատար չօղալըր վէ օ գատար քէսպզ չիտտէթ իտէր քի, թէքմիլ վիւճուտ սարսըլը վէ եօրուլրը. ուլգու ուլունմազ օլուր. նապզ զայրֆիալրը վէ ազ պիր սօուզ ալրնտրգտա, էօքսիրիւք վէ նէֆէս սրգընթրլարը իթի գաթ արթար։ Բէք չօգ ատֆա ագճիյէրլէրտէ գապարճրգլար (թիւպէրքիւլ) հարբլ օլուպ, պունլար չօղալընճա՝ ճիյէրլէրի թրզարլար, ճէրահաթ պաղլատրգլարընտա տա, ագճիյէրին հիւմրէլէրինտէ պօզուգլրգ բէյտա օլուպ, ճիյէր էրիյէրէք գօվուգլար բէյտա օլուր։ Ամաթա՝ պիր թարֆիր աղրբմազսրզին էրիյիպ տուրուր. միթէմատէն հիւզիւլի կէօրիւնիր։ Թիւքիւրքլէրի վէ պալիամարը էվվէլճէ պէյազ, քէօրիւքլիւ վէ սէտէֆի օլտուղը հալտէ, բէյտէրբէյ էնտիչէյի մուճիպ օլաճազ պիր բէնկ ալտաղա պալալր, վէ նիհայէթ եէչիլէ չալար։ Իօմբիւ արթրգ աղբր աղբր պիր ճան չէքիչմէտէն իպարբէթ օլուպ, թէմամբյլա ագլը պաշընտա օլտուղը հալտէ սէօնիւվէրիր։

Պինանէնալէյ, ուզուն սիրէն պիր նէվազիտէն վէ իլա պիր պրօնշիթ պաշլանկըճընտան չօգ սագընըլմալը տրը։ Աղբրլաշմազտան էվվէլ խասթալըղը տուրտուրթմագ վէ պալար պաշլամազ էօնիւնիւ ալմագ էն էմին թարիգ տիր։

Եալընըզ պիր գահվէ գաշըղը կիւյօ գաթրանը պիր պարտագ սու իչինէ գարբշտրբրլարագ հէր թաամտա իչիւտիքտէ, էն մուաննիտ նէվազիլ վէ էն էսկիմիշ էօքսիրիք տէֆ օլուր կիտէր։ Հաթթա վէրէմ օլտուղը էյճէճ անկաշրլան խասթալըղ տախի չօգ տէֆա պու սուրէթլէ տէֆ ու թէտավի օլունապիլիր։ Զիրա վէրէմ խասթալրղընտա գաթրանը խթիմալի՝ վէրէմ գապարճրգլարընը իրին վէ ճէրահաթ պաղլամասրը մէն իտէր. թապիթ տա եարտրմ իթտիքտէ՝ խասթալըղ էքսէրիա մէմուլտէն դիյատէ չարուգլրգլա էյի օլուր։ Պու տէտիկիմիզ հէմ սահիհ վէ հէմ տէ սատէ վէ գօլայ պիր չէյ տիր։

Պու իլա՝ հէր էնգախանէտէ պուլուրը։

Պու իլաճրն տիկէր պիր մուհասսէնաթը տա՝ ֆիյաթրընն դայէթ էհվէնիյէթի տիր։

Կիւյօ գաթրանրընն պէհէր չիչէսինտէ՝ 12տէն 15 լիթրայա գատար սու իչինտէ գուլլանըլմասը թէրթիպինի միւգթագի մրգատար գաթրան մէճուտ իտուկի նապզրը տիգգաթա ալրնը իսէ վէ կիւնտէ պիր լիթրա սու իչիլէճէյի ֆարզ խիլսէ՝ եէվմկէ անճագ եիրմի օթուզ բարա գատար թէտավի մասրաֆը օլաճազը անկաշրլը կիւյօ գաթրանրընն (Goudron Guyot) կէրէք էհվէնիկի վէ կէրէք եարալրը՝ պու իլաճրն պու գատար չէրեի եարատա նամ գազանմասրնա վէ խթիմալի ուտմիկէնէմսինէ ազ եարալրի թթմէմիշ օլտուղը տէրքեար տրը։

(4)

ՕՍՄԱՆԼՐ ՊԱՆԳԱՍԸ

1890 սէնէսինին 100տէ 4 ֆախզլի Օսմանկյէ թահվիլաթընն 1893 մարտընտա միւտտէթի խիթամ պուլան 6 նիւ՝ մէրօլը գուբօն՝ պէտէլի թահսիլ օլուն մագ իւզրէ 1899 փետր. 28է (ալաֆր՝ 12 մարտա) գատար իպլրազ օլունմատրզը թագտիրտէ հիւքմիզ ատտ օլունաճագ տրը։ 7—3

ՖՐԷՏՔ ԼԻՕՆԷ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԻ 200,000,000 ֆգ.
ԻՀԹԻՅԱԹ ԱԳՋԷՍԻ 50.000,000 »

Տէրսատտէթ ամէնթէլիկի՝ Գարաքէօյ քէօբրիւսի գուբպինտէ Հալաճեան խան։ Իքինճի ամէնթէլիկի՝ Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա Հաճօղլօ խան։

Գրէտի Լիոնէ՝ հէր նէվմի պանգա մուամէլաթը իճրա իտէր, էհմամ վէ թահվիլաթ իւզէրինէ խթիգրազ վէրիր, էհմամ վէ թահվիլաթ բէհին պարագ հիսապը ճարիւէր (գօնթ գուրան) ա-չար, ֆրանսա վէ մէմալիքը սարէրէնին միւթթէլիճի բէյացալարընա գամպիս չրգարբը, գրէտիթօ քեաղրտարը վէ-բիր, պօրսա սրբարբչարը իճրա իտէր վէ չէբահթը մուայէնէ իլէ թէէտկաթ գապուլ իտուպ վատէլի պօնօլար վէ-բիր։

Սթամպօլ իքինճի ամէնթէլիկի՝ հէր նէվի պանգա իշլերի իճրա իտէր, մալ վէ էմթաայա մուգապիլ խթիգրազլար վէրիր, եաղընը եէրլէշտիրմէք իւճրէ-թի պարագ վէ եախօտ Տէրսատտէթ վէ էճնէպի մէմլէքէթլէրտէ սաթմաղը տէրէօհտէ իտէրէք էմանէթ մագամընտա մալ վէ էմթաա գապուլ էյլէր։

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹՅԷ

Միւսքիրաթ պէյիյէ ըէմինին պիրինճի թագսիթի միւտտէթի օլան 315 սէնէսի մարտը թէգարրուպ իթմէքտէ օլուղընտան, Տէրսատտէթ վէ պիւատը սէպասէտէ միւսքիրաթ սաթանպարը՝ Պէյիյէ Նիզամմատէսինին 14իւնճի մատտէսի մուճիպինճէ, միւտտէթը թէէտիյէի Նիզամիյէ օլան իշպու չէհրը շուգաթ իշինտէ պէյիյէ բէսմինի իյֆա իլէ միճէտատէն թէզքէրէլէրինի ալմագ իւզրէ Նիզամնամէի մէզքիւրը 10ընճը մատտէսինին սօն ֆգրաաը ահքամընա թէվֆիգէն Տէրսատտէթ միւսքիրաթ նէզարէթինէ միւրաաաթ էյլէմէլէրի լազմ կէլէճկի, վէ բէսմը մէզպուրը ախզբյա միճէտատէն թէզքէրէ իթասընա նէզարէթը մուամիլէյհամա միպպէրէթ օլուտղը ճիհէթլէ, մէզքիր մարտ իպթիասընա տէկին կէլիպ թէզքէրէ ալմայանլար՝ հագգլարընտա միճազաթը նիզամիյէնին պիրա խթիանա իճրա գըլընճաղը մալիւմ օլմագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթէ իպթիասը օլուրը։

8 շուպաթ 314 6—3

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Զօճուգլարը հագգրյա պէպլէմէք վէ պէօյիւտիւքլէրի զէման սրհհէթլէրինի թէէմին իթմէք իչիւն ալթը այրզգ զէմանընատ պաշլայարագ Ֆօսֆաթին Ֆալիէր եէտիրիւլը։ Ֆօսֆաթին՝ չօգօլաթա կիպի դայէթ լէզիզ վէ խոշ բայէհալը վէ ֆէվգէլատէ գուվվէթ վէրիճի պիր մատտէ տիր քի, չօճուգլար քէմալը իշտահլա պունը եէյիպ, եէտիքճէ գուվվէթլէնէրլէր, սէմիզլէնիրլեր, չապուգ պէօյիւլլը։ քէզալիք սինդլէրի իգթիզասընա էն խաֆիֆ պիր սէպեպտէն տօլայը միւչար օլանճագլարը խասթալըզգարա մուգավէմէթ իտէլը։ Իշպու մատտէի ղըտախյ՝ սուրէթը խուսուսիյէտէ չօճուգլարըն քէմիքլէրին գուվվէթլէնտիրմէք վէ անլէրտէ չուգուը քէսիր օլան իսկալ խասթաղընը մէն վէ տիլէրիին չրգմասընա եարտրմ իթմէք խասսէլէրինի հայիզ տիր։ Ֆօսֆինն իլէ պէսլենէն չօճուգլար՝ պէօյիւտիւքլէրի զէման կիւմիւ գուվվէթի վէ սրհհէթլէրի միւքեմմէլ օլտրը՝ պինլերճէ թէճրիւպլերը իլէ թէհգազգուգ իթմիշ տիր։ Զօճուգլարտան մատտա հէր սինտէ պուլընան զէվամ՝ պու լեզիզ վէ խոշ բայէհալը Ֆօսֆինէ չօգօլաթա վէ սիւուիւ գահվէ ֆէրինէ գուլլանտրգլարը հալտէ ճիտտէն քէսպզ գուվվէթ իտէրլեր։ Ումում պէօյիւքպագալարտա, էճզախանէլէրտէ վէ էճզա տէքօլարընտա սաթըլըր։ 44—18

ԱՆԹՈՒԱՆ ՏԱԼԿԱԵԱՆ ԹԻՐԶԻ

Պէյօղլո-Նոպա Ըիւնէլ գարբ ըօլնոպա Մօֆէուլը սօգագ աբարրընան Ն՝ 26։

Մումիւլյհ Թէրզի՝ տիւքքեանընը պալէատէքի աբարթընանա նագլ էյլէյիպ, Բարիզին էն եէնի մատալարը-նա Թաթալիգէն միւքեմմէլ սուրէթատ էօլչիւ իւզէրինէ էսվալ տիքմէքտէ, վէ զարիֆ կուսթօսը վէ ֆիյաթրընն էհվէնիյէթիյլէ միւլթէրիլէրինի էզհէր ճիհէթ խօշնուա էյլէմէքտէ տիր։

30—30

ԱՐԹՈՒՐ ԹԱՀՍԻՆ

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

Էվրօբա պօրսասը

Լօնտրա 22 փետր.

Ինկիլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	111—31
Օսմ. էհսամը աշրլրը	23—69
» » գաբանը	23—50
» » » Բ	48—12
» » » Գ	28—
Օթօման 1871	105—
Օսմանլը Պանգասը	12—90
Մրսըր սուլ. մութթահրաէ	108—
Պուլկար խթիգրազը	93—
Գամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25—25

Բարիզ 22 փետր.

Ֆրանս. էհս. 3 % Ֆր.	102—92
» » 4½ %	104—30
Եէնի Օսմ. էհսամը աշրլրը	23—90
» » » գաբանը	23 —95
Մի-պապէլի	
Սէրբ Բ.	48—10
» Գ.	28—35
Բուլգարի լրմէնտրֆէրի	117—50
Օսմանլը Ըէյխի էհսամը	288—
» Պանգասը	577—
Գրէտի Լիոնէ	893—
Սիւվէյիշ ագսիօնը	—
Իթալիա էհսամը	96—22
Բանքոմթէ Թիւրք	690—
Օսմանիյէ	425—
Ֆուան Օթօման	504—
Բարիզ Պանգասը	—
Սբանեոլ	55—60
Թրանսվալ	57—
Գամպիս 3 այ վատ	25—20

Վիէննա 22 փետր.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	121—
Բուլգարի լրմէնտրֆէրի ֆի.	60—60
Օսմանլը Ըէյխ ոգսիօնը	134—

Պէրլին 22 փետր.

Բուլգարի լրմէնտրֆ. (մարգ)	116—
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	20—35
Բարիզ » »	80—80

ԴԱԼԱԹԱ. ՊՕՐՍԱՍԸ

Էհս. Ոսմ. ֆրան ագլ. գաբ.	26—04½
» » » էն եֆիքէք	26—05½
» » » էն տլյալը	26—02
Պու սապահ տլյալը	26—04
Թահվիլաթը Օսմանկյէ	93—
» Բ.	48—
» Գ.	30—
Բուլգարի լրմէնտ. ագլ. գաբնտ.	116 75
» » էն եֆիքէք	117--
» » էն տլյալը	117--
» » պէյլաբ	116 50
Ագչէ Ֆոֆիդ	—
Բերօբ »	37 ½
Հէվալէսի »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէյթ ոգսիօնը	Ֆրգ. 593—
Սիկարէթ Ա.	Օս. Լիր. — 82
» Բ.	—56
Թրամվայ	7—30
Ժուխանու	2—35
Օպլիկոսիօն Թրամվայ	502—
Ասիբանս	4—38
Գրէտի ժէնէրալ	6—
Սօսիէթէ Օթօման	4—16
Լոքիօմ	86—50
Պանգ Նասիօնալ տը Կրէտ	38—
Թրանսվալ	53—50
Բրիթիշ Թահվիլաթը	474—
Պէնճ Գոնս. իչէնճ 8 կիւն խթիլ	3—
» » » 1 » »	—90

ԱԳՋԻԼԷՐԻՆ ՖԻԳԱԹԷ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. տա	ղշ. էր.
Գէյալ մէճիտիյէ ֆրդը	108—04
Մէճիտիյէ	095—10
Ինկիլիզ լիրասը	110—12
Ֆրանսզ ալթունը	87—27
Բօլ	90—20
Գրէմից ալթունը	51—04
Գարագոն գույմէսի	8—55

ԳՆԱՐԳԻՈ

Լօնտրա	109—35
Բարիզ 3 այ վատէտի	22—85
Ֆրրէն Մ—նա—	10 88

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ

ճանիպը ալիսինտէն

Իչ Եիւզ օն պէշ սէնէսինէ մահսուպէն պլիմիւզայտէ իհալէ օլընաճագ էմանէթէ ատտ զէպհիյէ վէ գօթրա բուսումընը՝ շուպաթըն Եիրմի իքինճի բազար էրթէսի կիւնիւ իհալէի էվվէլճյէ, վէ Եիրմի իւչիւնճիւ սալը կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի, վէ Ֆարէի Էմանէթ վէ Տէվֆիրը Պէլէտիյէ բաղուճճը վէ աչճը վէ գահվէճիլիքլէրինին, վէ Էմին Էօնիւնտէքի Էմանէթ մալի սէպզէճի վէ սարբէ սերկիլէրինին՝ շուպաթըն Եիրմի տէօրտիւնճի չարշէնպիհ կիւնիւ իհալէի էվվէլյէ վէ Եիրմի պէշինճի կիւնիւ իհալէի գաթիյէրի վէ Տէօրտիւնճի վէ Ալթընճը Ֆարէլէր տախիլինտէքի էմանէթ մալի տիւքքեանլար իլէ Թէրբ Պաշը պաղէսի իթթիխալինտէ վէ Գալաթատա Թրամվայ մէրքէքինտէ քեանն Թիթիւնճի վէ Թագսիմտէ գահվէճի վէ սուճը վէ Պէլլավիսթա գաղինօսը Թէֆէքրրուա Թընտան օլան գահվէճի պարագալարընն վէ տէվֆիրը Պէլէտիյէյէ միւթէալլիգ տիկէր վարիտաթը միւթէֆէքրրիգանընն չուպաթըն Եիրմի եէտինճի ճումատա էրթէսի կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէ, վէ Եիրմի սէքիզինճի բազար կիւնիւ իհալէի գաթիյէլէրի ֆճրա օլունճաղընտան, Թալիպլերինին եիւզատ օն նիսպէթինտէ թէէմինաթ ագճէլերի վէ եա միւթէպէր քէֆիլլէրիյլէ Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլերի։

9 շուպաթ 314 3—1

ՊԱՆՊԸ ՍԷՐԱՅԻՆԻ

ճանիպը ալիսինտէն.

Տարբէի ասքէրիյէ տախիլինտէ պագգալ վէ սիմտի տիւքքեանը.

Տարիէի ասքէրիյէ տախիլինտէ արզուհալը տիւքքեանը.

Միւսաֆիրխանէի ասքէրի տախիլինտէ մէէքիւլաթ վէ մէշրուպաթ սաթըճըլըը.

Մէզաթարուն նընտա գպլինօ.

Գալաթատա եանկրն գուլէսի իթթիսալինտէ գարագօլխանէ արսասընտա օտուն վէ քէօմիւր տէքօսը.

Խօճա Բաշատա ճամիի չերիֆ գարշըսընտա գարագօլխանէ արսասը.

Գալաթատա Գալաֆաթ մահալինտէ գարագօլխանէ արսասը.

Տարբէի ասքէրիյէ ագարարթընան պալէատէ մուհարբէը մահալէրին սէնէի հալիյէ շուպաթը նիհայէթինտէ միւտտէթը իյմարլարը միւնդազիյէ օլաճազը ճիհէթլէ միւզայտէյէ վազ օլընմըշ օլտուղընտան, 315 սէնէսի մարտընտան իթիպարէն խթիճարա թալիպ պուլընճաղլարը չէբահթը մուգավէէյի անլամագ վէ բէյ սիրմէք իւզրէ իշպու շուպաթըն 20սինէ գատար Մուհասպպաթ տարբէսի չիպէի մախսուսսէսինէ միւրաաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

Իքինճի օրտուճ Հիւմայուն մէրքէզի օլան էտիրնէ իլէ ձիսրը Մուսթաֆա Բաշատաքի հայվանաթը էմիրիյէ իշիւն միւգթէզա 2½ միլեոնտան 3 միլեոնա գատար արբանրն էսմանը էտիքնէ վիլայէթինին 315 սէնէսի ադնամ բուսումընտան ճէսթէ ճէսթէ թէսվիյէ իտիլմէք վէ էտիրնէ վէ ձիսրը Մուսթաֆա Բաշատա մուայէնէ վէ վէգնի պիլիճրա թէսլիմ օլընմագ, Սիրքէճի վէ Տէտաղանը սթաճիսնիլարընտան էտիրնէ վէ ձիսրը Մուսթաֆա Բաշայա գատար օլան չրմնտրվէը նալը՝ ճիհէթը ասքէրիյէյէ բաճի պուլընմագ իւզրէ սիմ մէճիտի 19 ղշ. հիսապլյա պէհէր գրյէի ճէտիտի 23½ բարատա մահալի թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտրընտան, թէնզիլը ֆիյաթլա մէզքիր էլմգտար արբայը իթայա թալիպ օլանլարը՝ չէհրը հալին 13ինճի ճումատա էրթէսի կիւնիւնէ գատար մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանյէ տարէսինէ կէլմէլերի։ 3—1

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինճէ միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն մալիւմէմզգատար էճզաի Թըպպիյէնին մէճմուը՝ մէճիտի 19 ղշ. հիսապլյա 23317 ղշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլունտրընա, վէ չէհրը ճարիի Բուսինին 13ինճի ճումատա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաշ բարա վէ 15ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ քէզալիք սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 թէնզիլ օլունը իսկ գապուլ օլունճաղընա պինաէն, նօգսանըյլա իթա իթմէք վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ խթէյէնլէրին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

10 շուպաթ 314 5—1

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինճէ թամիր իթտիրիլէճէք օլան Իսկիւտարա Գուրպաղա Նուսուհ տէրկեահը հէրիֆինին մէսարիֆը թամիրյէսի 5500 ղշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլրնտրընտան, թարիխը իլան օլան շէհրը ճարիի Բուսինին 8ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնէն իթիպարէն 3 կիւն զարֆրընտա 100տէ 5 թէնզիլյէ իճրաի թամիրինէ թալիպ օլանլարը՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

6 շուպաթ 314 4—4

Լանկա եէնի Գարու հիվարընտա Քեաթիպ Գասըմ մահալէսինտէ Լանկա Պօսթանը սօգաղընտա 21 նումէրօ իլէ մուրագգամ օլուպ, 120 սէհիմ իթիպարբյա 50 սէհիմի Բում միլլէթինտէն Խրիսթօ վէ զէվճէհի Ֆօթինի էօհտէրերինտէ օլտուղը հալտէ մուգատտէմէճ պա սէնէսը բէսմի զայրէզ թէսլիմաթ 85 ատտա լիրաի Օսմանի տէյնի մուգապիլինտէ վէքեալէթը տէվրիյէ իլէ ձէմիլ պէյ խանը Մուսթաֆա պէյ սաղոր մախտումը Ալի էֆ. էօհտէսինտէ պուլընան մալիմ էլ հուտուտ վէլմիւթէմիլաթ նիզամը Բաբա Պօսթանը կէտիկի հիսսէի մէզքիրէսինին միւտտէթը մուայյէնէնին միւրուր էյլէտիկի հալտէ թէսվիյէի տէյն օլունմամասընտան Նաշի, վասի վէ վէգիլը տէվրի Մէհմէտ թէվֆիգ էֆ. թարֆիընտան վուգուտ պուլան խթիտա իւզրինէ, ուսուլ վէ նիզամը մուճիպինճէ թարիխը իլանտէն իթիպարէն 45 կիւն միւրուրինտէ իհալէի էվվէլյէսի վէ օնտան սօնրա տա 15 կիւն զարֆրընտա 100տէ 5 գամմը գապուլ իտիլէրէք խթիամը միւտտէթտէ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունմագ իւզրէ 61 կիւն միւտտէթլէ մէզգրի միւզայտէյէ գօնուլտրընտան, թալիպ օլանլարը վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ խթէյէնլէրին՝ մէզքիր 50 սէհիմ կէտիկին գրյմէթը մուխամմէնէ վէ թահրիրիյէսի օլան թէմամրընը 26000 ղշ.տան իշգու 50 սէհիմէ իսապէթ իտէն 10800 ղշ.ըն 100տէ 10ը նիսպէթինտէ բէյ ագչէլէրինին միւսթահրպէն Տէֆթէրը Խագանի նէզարէթը ճէլիլէսի սէնէսաթ իտարէի ուսմամիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

7 շուպաթ 314 3—3

315 սէնէի մալիյէսինէ մահսուպէն մահալինճէ միւզայտէյէ գօնուլմըշ մուսաագգաֆաթը վագֆիյէտէն Բեազիմ Աղա չարշըսընտաքի տիւքքեանլարը՝ 37500, վէ Գարանտաքի տէքքաքին վէ արագինին՝ 14700 ղշ. պէտէլաթը սապզգասը օլտրղը պէյանը իլէ Տէրսատտէթճէ տախի մէվգրի միւզայտէյէ գօնուլմասը լիւգում՝ Պարա վիլայէթի էվգաֆ մուհասպէճիլիկինտէն քէչիտէ գելընան 4 շուպաթ 314 թարիխլի թելէկրաֆինամէտէ իշար օլունմըշ օլմաղլա, տէքքաքին վէ արագիի մէզքիրէյէ թալիպ օլանլարը՝ մահը ճարիի Բուսինին 15ինճի կիւնիւնէ գատար 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթահրպէն Տէրսատտէթճէ էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասպէճի Ուսմամիյէ իտարէսինէ վէ մահալինճէ էվգաֆ իտարէլերինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

8 շուպաթ 314 3—2

Պէրկամատա վագֆ էվգաֆը մազպութէ զէյթինլիքլէրինին 313 սէնէսի մահսուլաթընան զայրէզ իրսալաթ մահալինտէ մէվճուտ օլան 5400 քիլսուր գրյէի սթիգա բուզէնը զէյթին մէհիտիյէ 19 ղշ. հիսապլյա պէհէր գրյէի սթիգասը 3 ղշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղը՝ Այտըն վիլայէթը ճէլիլէսի էվգաֆ մուհասպէճիլիկինտէն քէչիտէ գելընան 20 քեան. սանի 314 թարիխլի թելէկրաֆինամէտէ իշար օլունմըշ օլտուղընտան, պէտէլը մէզքիրէ զամմ իլէ մէզքիր էլ մզգտար եաղա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը ճարիի Բուսինին 13ճի ճումատա էրթէսի կիւնիւնէ գատար 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթահրպէն Տէրսատտէթճէ էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասպէճի Ուսմամիյէ իտարէսինէ վէ մահալինճէ էվգաֆ իտարէլերինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

9 շուպաթ 314 4—2

ԷՎԳԱՖՃ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

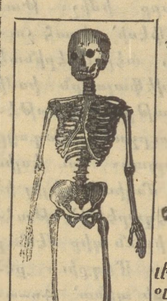
Պէտէլերինին նըսֆը լիրա 100 ղշ.տան նագտէն իյֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սերկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթթիւզզիքր մահկիլաթրն իշպու 1314 սէնէսի շուպաթրն 8ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն մահը մէզքիրը 15ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայտէսի իճրա օլունճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէն էօշրինէ միւսավի թէէմին ագչէլերի իլէ պէրապէր Մահկիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի՝ 5ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

..20000 ..20000 ..15000.— Զարշուի Քէպիրտէ Բիւսկիւլճիլեր սօգաղընտա 23 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 6 ղըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 100 ղշ. քիրալը քեարկիր միւլք մա կէտիք պիր պապ տիւքքեանըն պիթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..8500 ..8500 ..7350.— Իսկիւտարտա Ալրագրյէճի ճաֆէր մահալլէսինտէ Քէօր Պագգալ սօգաղընտա 39 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 110 ղըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 300 ղըրա պաղչէյի միշթէմիլ վէ չէհրի 60 ղշ. քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Լութֆի։

..1404..1404..750.— Գալաթատա ճամիի ճէտիտ մահալլէսինտէ Զէյմէ սօգաղընտա 11 նումէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպիէն 600 ղըրա արսատա մէպնի 12 օտա վէ 1 գույու վէ 1 սարնրճ վէ Թահրընտա 2 պապ մաղազայը միշթէմիլ Պիլլօր խանը տիմէքլէ մաարուֆ մա միշթէմիլաթ խան կէտիկինին 300 սէհիմ իթիպարբյլա 39 հիսսէսի. հաճի Հասան։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ



Սրեամոլլալա Պաղէ Գաբուսընդա ճէլալ Պէյ խանը էրրիթուլնուտ Ն՝ 1 ԼԻՔԷՐ ագլերի մաղալալը.

ՆԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԵԼԱ ՄԻՒԹԷՖԱԼԻԳ ԱԼԼԷՍԱՆ ԹՈՒՌՃԱՆԸ

Մէղգիբ մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլրղա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ Թօքատ վէ բէբրաքէնթէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Էգճիւմէ, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գասդրատ) մատամուլ մէվատտը միւխթէլիֆէ, գասրգ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միգան իլլ հավա (գազէվէր), միգան իլլ հարարէ (ընէրժէր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տրը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սրբարբչաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրքեօհտէ իտէր։

ԷՍՀԱՄ. ԹԱՀՎԻԼԱԹ ՎԷ ՀԻՍՍԷ ՍԷՆԷՏԱԹԸ

ՄԷՆԷԼԻ 100տէ 5 վէ զիյատէ հասալրմի վերիր.

1899 փետր.ըն 15ճի կիւնիւ ֆիյաթը

ԳԱԼԱԹԱՅԱ ԹԱԼԻԼ ԲԱՇԱ ԽԱՆԸՆՏԱ ՄԱՐԱՖ Ա. ՖԱՐՐԱՆԸՆ ԵԱՆԸՆՏԱ

	Ֆէյրր	ԹէՎԷրրիթ 1898տէ	100տէսի
Օսմանլը 1888	Լ. 99 60	Լ. 5	5 02
Արժանթին 1891	» 93 75	» 6	6 40
Պուլկար 1892	» 94	» 6	6 38
Սբանիա 100տէ4	» 54 50	» 4	7 33
Մէքսիկա 1893	»100 50	» 6	5 97
ՇըՎԷՎԷՖԷՖ Թահվիլաթը			
Սէյանիք-Մանսաթը	Ֆ.300	Ֆ. 15	5
Անատոլու	»515	» 25	——
Իզմիր-Այտըն	Լ. 94	Լ. 5	5 30
Գասպա (եէնի)	Ֆ.372	Ֆ.20	5 38
Տէրսատտէթ Բրխթրմ Հիսսէ-ենէրժը	»466	» 25	5
Անատոլու չրմէնտրֆէրի	Լ. 9 5/8	12 Շիլ.	6 24
Բիս Թինթօ	» 40 3/4	40 »	——
Տը Պիրս	» 29 7/8	40 »	6 69
Պօնանզա	» 4 5/16	20 »	23 19
Սիթթ Սիպաիրպան	» 6 7/16	12 »	9 15
Կրօնլզ Բիֆ	» 15 1/8	48 »	15 85
Ֆէրէյրա	» 24 1/4	60 »	12 37
Կէլտենհիրիզ Էսթաթ	» 8	2 9/6	18 43
Կէլտենհիրիզ Տէբ	» 11 1/2	15 »	6 52
Գինսպէրկ	» 31 1/16	8 »	10 85
Հէնրի Նուրս	» 9 1/8	25 »	13 58
Հէրիօթ	» 7 1/2	20 »	13 33
Մէյեր Զարլթօն	» 6 3/4	12 »	8 58
Բօպինսոն	» 10 5/8	18 »	8 46
Վիլլաժ Մ. Բ.	» 8 7/8	12 »	6 77
Վէմմէր	» 12 3/8	30 »	12 12

Ուսթավաթէրսրանտ ալթուն մատէնէլէրի հասրլաթընտա, պէհէր մատէնին տէվամ իթտիկի միւտտէթճէ, թահվիլաթըն ամօրթի խոիմէսի նազարը տիգգաթա ալընմալը տրը։

Տահա զիյատէ թաֆսիլաթ ալմագ խթէյէնլէր Մ. Ա. Ֆարրայա միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

ՁԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ

ԱՍԿԱՐԻ ՖԱՆԱՐԻ

Ամենայն ոգեկոչ ազգայնոց, ինչպես գիտեն ամենայն հայրենակիցներ, ոգեկոչ Ավուշ Օղլու մահվան 15 տարեդարձն է։ Ավուշ Օղլուն ոչ ոք մոռացած չի լինի։ Ավուշ Օղլուն ոչ ոք չի մոռանա։ Ավուշ Օղլուն ոչ ոք չի մոռանալ։ Ավուշ Օղլուն ոչ ոք չի մոռանալ։ Ավուշ Օղլուն ոչ ոք չի մոռանալ